



Pedagogická
fakulta
Faculty
of Education

Jihočeská univerzita
v Českých Budějovicích
University of South Bohemia
in České Budějovice

Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Pedagogická fakulta
Katedra anglistiky

Bakalářská práce

Komparativní studie frazémů a idiomů v anglickém
a českém tisku

A Comparative Study of Phrasemes and Idioms in English and
Czech Newspapers

Vypracovala: Petra Keclíková
Studijní obor: AJ-Př, 3. ročník
Vedoucí práce: Mgr. Jana Kozubíková Šandová, Ph.D.
České Budějovice 2015

PROHLÁŠENÍ

Prohlašuji, že svoji bakalářskou práci jsem vypracovala samostatně pouze s použitím pramenů a literatury uvedených v seznamu citované literatury.

Prohlašuji, že v souladu s § 47b zákona č. 111/1998 Sb. v platném znění souhlasím se zveřejněním své bakalářské práce, a to v nezkrácené podobě Pedagogickou fakultou elektronickou cestou ve veřejně přístupné části databáze STAG provozované Jihočeskou univerzitou v Českých Budějovicích na jejích internetových stránkách, a to se zachováním mého autorského práva k odevzdanému textu této kvalifikační práce. Souhlasím dále s tím, aby toutéž elektronickou cestou byly v souladu s uvedeným ustanovením zákona č. 111/1998 Sb. zveřejněny posudky školitele a oponentů práce i záznam o průběhu a výsledku obhajoby kvalifikační práce. Rovněž souhlasím s porovnáním textu mé kvalifikační práce s databází kvalifikačních prací Theses.cz provozovanou Národním registrem vysokoškolských kvalifikačních prací a systémem na odhalování plagiátů.

V Českých Budějovicích dne

.....
Petra Keclíková

PODĚKOVÁNÍ

Děkuji paní Mgr. Janě Kozubíkové Šandové, Ph.D. za její odbornou pomoc při psaní mé bakalářské práce, za její cenné názory, věnovaný čas a spolupráci. Velmi oceňuji její podporu a trpělivost, kterou obětovala pro mou práci.

ANOTACE

Bakalářská práce se zabývá komparací idiomů a frazémů v anglickém a českém tisku. Jedná se o velmi zajímavé téma, které se dostalo do středu zájmu mnoha známých lingvistů. Tato práce je založena na analýze novinových článků, následné klasifikaci a porovnání frazémů v obou jazycích se vyskytujících. V teoretické části nejprve nalezneme vysvětlení frazeologie jako samostatné vědy, popis frazémů a idiomů, který je následován různými typy klasifikací jak v anglickém tak českém jazyce. V závěru práce dochází k zařazení nalezených frazémů a idiomů podle vybrané klasifikace a porovnání těchto výrazů mezi oběma jazyky.

ABSTRACT

This bachelor thesis deals with the comparison of idioms and phrasemes in English and Czech print. It is about very interesting theme, which got into the centre of interest by many famous linguists. The thesis is based on the analysis of newspaper articles, classification and comparison of phrasemes in both languages. In the theoretical part is at first found the explanation of phraseology as the independent science, description of phrasemes and idioms, which is followed by different types of classification in English and Czech language. In the end of the thesis there is the inclusion of found phrasemes and idioms according to the chosen classification and comparison of these expressions between both languages.

Obsah

1. Úvod	1
2. Idiomatika a frazeologie	2
2.1 Jazykové disciplíny související s IF	3
2.2 Nejjazykové disciplíny související s IF	3
3. Co je idiom a frazém	5
4. Vlastnosti idiomů a frazémů	8
4.1 Paradigmatika	8
4.2 Syntagmatika	8
4.3 Kolokabilita	9
5. Funkce idiomů a frazémů	10
5.1 Funkce kompoziční	11
5.2 Funkce strukturní	11
5.3 Funkce nominativní	11
6. Rozdělení frazémů a idiomů	13
6.1. Rozdělení frazémů podle Čermáka	13
6.1.1 Lexikální frazémy	13
6.1.2 Kolokační frazémy	14
6.1.3 Propoziční a polypropoziční monosubjektové frazémy	14
6.1.4 Polypropoziční intersubjektové frazémy	15
6.2 Rozdělení idiomů podle Makkaie	15
6.2.1 Phrasal Verb Idioms (Frázová slovesa)	15
6.2.2 Tournure Idioms	16
6.2.3 Irreversible Binominal Idioms (Nepřevratitelné dvojčleny)	18
6.2.4 Phrasal Compound Idioms (Složeniny obsahující obecná podstatná jména)	18
6.2.5 Incorporating Verb Idioms (Idiomy obsahující sloveso)	19
6.2.6 Pseudo- Idioms (Pseudoidiomy)	19
6.3 Rozdělení idiomů podle J. Seidl	20
6.4 Rozdělení frazémů podle J.V. Bečky	20
6.4.1 Frazeologické obraty zesilující	20
6.4.2 Frazeologické obraty slovesné	21
6.4.3 Rčení	21

7. Publicistický styl	22
7.1 Hledání frazémů a idiomů v korpusech	24
8. Metodika a cíl práce	26
9. Analýza novinových článků	27
9.1 Anglické frazémy	27
9.1.1 Lexikální frazémy	27
9.1.2 Kolokační frazémy	27
9.1.3 Propoziční a polypropoziční monosubjektové frazémy	38
9.1.4 Polypropoziční intersubjektové frazémy	39
9.2 České frazémy	39
9.2.1 Lexikální frazémy	39
9.2.2 Kolokační frazémy	40
9.2.3 Propoziční a polypropoziční monosubjektové frazémy	47
9.2.4 Polypropoziční intersubjektové frazémy	48
9.3 Porovnání anglického a českého jazyka	48
10. Závěr	50
Bibliografie	52
Přílohy	54

1. Úvod

Tématem této bakalářské práce je: „Komparace idiomů a frazémů v anglickém a českém tisku.“ Idiomatika a frazeologie patří bezpochyby mezi jedny z nejzajímavějších odvětví lingvistického bádání. I když se jedná o téma, které bylo mnohokrát studováno a výborně publikováno, není mnohým lidem přesně jasné, čím se tato disciplína zabývá a co vše můžeme zahrnout do jejího obsahu. V anglickém i českém jazyce jsou idiomy či frazémy časté a také využívané v psaném i mluveném projevu.

Noviny jsou v dnešní době velmi silné médium, které podává nejnovější informace, ovlivňuje mnoho lidí a je dostupné v různých formách, ať už internetových či tištěných. Při čtení novinových korpusů se čtenář soustředí zejména na tematickou stránku článku, zatímco tato práce se bude zabývat pouze tou obsahovou. Analýza novinových článků a srovnání anglické a české frazeologie patří bezpochyby mezi témata, která stojí za pozornost.

Celá práce je založena na jednoduchém konceptu, který je nejdříve postaven na elementárním popisu frazeologie jako vědy, stanovení rozdílů a funkcí frazémů a idiomů, a souhrnu různých dostupných klasifikací. Všechny poznatky je využito v praktické části, kde po podrobné analýze novinových korpusů dochází k zařazení, popisu a porovnání anglických a českých frazémů. Původ článků nalezneme v seriózních denících obou jazyků, díky kterým může dojít k rozboru a s využitím dostupných knižních zdrojů i k následnému zařazení a vyvození závěru.

Hlavním cílem je uplatnění znalosti frazeologie anglického i českého jazyka, analytických dovedností v oblasti publicistického stylu novin a vědomostí v klasifikační sféře idiomů a frazémů.

2. Idiomatika a frazeologie

Idiomatika a frazeologie (dále IF) jsou oblasti lexikologie, jejichž jednotlivé jednotky jsou významné především svým významem. V běžném jazyce není lehké určit, zda se jedná o idiom či frazém, jelikož patří do skupiny slov, které jsou anomální a vymykající se běžným jazykovým pravidlům. Na tvorbě jednotlivých jednotek se v minulosti podílely syntax i morfologie, které této jazykové disciplíně dodávaly onu anomálnost, která ovšem také souvisela i se samotnými změnami v jazykovém systému (Čermák, 2007: 13).

„ Frazeologie je soubor ustálených spojení, tzv. frazeologických obrátů neboli frazeologismů. Jsou to ustálená pojmenování složená ze dvou i více slov, jež bereme jako pojmenovávací jednotky.“ Právě touto definicí Bečka jasně vymezil rozsah působení frazeologie. Už výborně zvolené slovo obrát naznačuje, že jedná o kombinaci slov, která je význačná svou specifičností, vlastním významem a ustáleností jako celku (Bečka, 1982: 321).

IF se dnes řadí k nejnovějším disciplínám, jejichž teoretický rozvoj spadá do 20. století. Jsou již považovány za samostatné jazykové disciplíny, které se zabývají studiem a popisem jazykových jednotek, tj. frazémů a idiomů, které jsou sémanticky nerozložitelné (Filipec, Čermák, 1985: 166).

K celkovému pochopení napomohla i výborně formulovaná Čermáková definice, která vymezuje IF jako disciplínu, která se: *„ ... zabývá studiem a popisem frazémů a idiomů všech úrovní, kvůli jejich početnosti především však studiem lexémů víceslovných., je to oblast ustálených anomálních kombinací forem komplementárních k oblasti pravidelných jazykových kombinací.“* Těmito kombinacemi se míní ty, které jsou řízené analogickými pravidly, a to jak sémantickými, tak i formálními a gramatickými. Právě neustále zmiňovaná anomálnost nám nedává možnost řádně definovat frazémy a idiomy dle správného jazykového řádu (Čermák, 2007: 25,26).

2.1 Jazykové disciplíny související s IF

Už samotný název nám napovídá, že tak rozsáhlá a složitá disciplína jako je idiomatika a frazeologie hledaly ke svému vývoji oporu v dalších vědních oborech.

Důvod vedoucí ke vzájemné pomoci specifikovali Filipec a Čermák, kteří vyzdvihli důležitost jednotek idiomatiky a frazeologie a jejich samotného vzniku následující definicí: „*Jednotky IF jsou produktem zvláštních, anomálních kombinací většinou běžných jazykových jednotek vždy nižší roviny. Jejich vznik je dán neustálým vývojem jazyka, zvláště v jeho schopnostech kombinačních, ve kterých je třeba hledat i hlavní a nejbohatší zdroj pojmenování vůbec.*“ (Filipec, Čermák, 1985: 167).

Ke vzniku napomáhalo mnoho disciplín, zejména pak syntax a morfologie, které daly původní podobu již zmíněné anomálnosti změnami jejich funkcí a samotného jazykového systému (např. *svěhlavý vs. mít svou hlavu, nebo měkkosrdcatý vs. mít měkké srdce*). IF byla dále ovlivněna fonologií, ve které se jednalo o vlastnosti slov mající svou vlastní specifickou intonaci (např. *To zrovna!* – vyslovitelné a použitelné pouze s jedinou specifickou intonací). Vztah k frazeologii má samozřejmě i lingvistická sémiotika, kde nalezneme dvojí povahu frazému (např. *vrazit kudlu do zad*, kde každé slovo má svůj význam, ale naproti tomu u spojení, např. *vydat všanc*, bez ostatních komponentů význam nemají) (Čermák, 2007: 13-17).

2.2 Nejjazykové disciplíny související s IF

Historie, literatura, umění, logika, psychologie a další jsou disciplíny, které měli především velký dopad na vývoj idiomatiky a frazeologie.

V oblasti historie je zcela běžné používat frazémy (např. *dopadnout jako sedláci u Chlumce, dát na modlení, utopit červa a mnoho dalších*). Inspiraci nacházíme i v literatuře, kde je oblibou využití potenciálu frazému (např. *hry Voskovce a Wericha Nebe na zemi, Rub a líc; Řezáčův román Větrná setba vs. Kdo seje vítr, sklízí bouři*), kde i Čelakovský a další autoři často mluvili o vztahu k příslovím (např. *Žádný učený z nebe ještě nespádl; Filipec, Čermák, 1985: 167*). Dále se nemohu zapomenout

zmínit o psychologii, kde nalezneme mnoho spojení, které jsou zároveň i frazémy
(např. *lovit v paměti, sekat latinu, bejt z obliga, nechat na sobě štípat dříví, všechno se
v něm vaří,...*) (Čermák, 2007: 16,17).

3. Co je idiom a frazém

Nastudovat všechny dostupné zdroje a naleznout jedinou a nejuvýstižnější definici obou pojmů je prakticky nemožné, avšak Čermák ve své knize výborně vystihl definici idiomu a frazému následujícím zněním: „*idiom a frazém je jedinečné spojení minimálně dvou prvků, z nichž některý (popř. žádný) nefunguje stejným způsobem v jiném spojení (resp. více spojeních), popř. se vyskytuje pouze ve výrazu jediném (resp. několika málo).*“ (Čermák, 2007: 31).

Potvrdit výstižnost předcházející definice pomohla J. Seidl, tvrzením ze své knihy *English Idioms*, kde uvádí význam idiomu jako: „*It is important to realize that idioms are not only colloquial expressions, as many people believe. They appear in formal style and in slang, in poetry, in the language of Shakespeare and the Bible. What then is an idiom? An idiom can be defined as a number of words which, when taken together, have a different meaning from the individual meanings of each word.* [český překlad: Je důležité si uvědomit, že idiomy nejsou jen hovorová spojení, jak si mnozí lidé myslí. Objevují se ve formálním stylu a slangu, v poezii, jazyce Shakespeara a v Bibli. Co je potom tedy idiom? Idiom může být definován jako spojení více slov, považující se za jeden celek, který má jiný význam než jeho jednotlivé komponenty.] (Seidl, 1988: 12,13).

Pro správné nalezení frazému či idiomu je důležité umět slovo posoudit z hlediska formálního, sémantického a kolokačního. Často používaným výrazem pro oba termíny je např. rčení, pořekadlo či přísloví (Čermák, 2007: 33). Idiom i frazém jsou tvořeny jazykovými jednotkami (komponenty), u kterých musíme dbát na povahu jednotlivých komponentů, vzájemný vztah mezi nimi a povahu výsledného kombinatorického útvaru (tj. celku) (Filipec, Čermák, 1985: 169,170). „*Podstata výsledné idiomatické povahy frazému je v zásadě individuální a dána úhrnem jednotlivých anomálií idiomatické povahy frazému: čím více anomálií frazém má, tím je idiomatičtější a naopak.*“ (Čermák 2007: 32).

Zcela jiný pohled na povahu idiomů měl Makkai, který je ve své knize rozdělil na dvě skupiny: lexémické a sémemické. Lexémický idiom definoval jako víceslovný

výraz, který se skládá z více jak jednoho slova nebo volného spojení, kde má každý lexon funkci samostatné funkční jednotky. Příkladem je anglický idiom „*kick the bucket*“ [český překlad: natáhnout bačkory], který můžeme použít jako jeden celek, nebo ho rozdělit na jednotlivá slova, která mohou být využita jako samostatně fungující jednotky v odlišném kontextu (Makkai, 1972: 120, 121). Naproti tomu sémemický idiom je odlišný především svou vyšší lingvistickou úrovní a jiným pojetím funkčních slov ve větě, která mají vždy zachovanou svou původní jazykovou funkci (*např. don't count your chickens before they're hatched*) (Makkai, 1972: 128).

Shodnout se s ostatními lingvisty dokázal i Bečka, který potvrdil ustálenost frazeologických obrátů jako celku. Poukázal také na formální vázanost jednotlivých pojmenování, u kterých vymizela možnost synonymních obměn (*např. zahodit flintu do žita nelze změnit flintu na pušku*), změn tvarů slov (*např. čilý jako rybička – nikoliv jako ryba*) a slovosledu jednotlivých frazeologismů (*např. měl na růžích ustláno – nikoliv ustáno na růžích*) (Bečka, 1982: 321).

Hlavní otázkou však stále zůstává, jaký je zásadní rozdíl mezi frazémem a idiomem. Problém se skrývá pouze ve správném nalezení hlediska analýzy daného kombinatorického útvaru. Analyzujeme-li ho z hlediska formálních rysů, jedná se o frazém, ale pokud z hlediska sémantických rysů, mluvíme o idiomu (Čermák, 2007: 33). (*např.: frazém- žít na vysoké noze => známe význam, naproti tomu idiom- jablko sváru, mít pré => význam není zcela zřetelný; (Filipec, Čermák, 1985: 179)*)

Součástí frazeologických kombinací jsou komponenty, tedy prvky (morfémy, lexémy, kolokace) tvořící určitý tvar. O klasifikaci frazémů i idiomů se dočteme v následujících částech, kde se dozvíme, že existují např. frazémy lexikální, kolokační, propoziční, somatické a mnoho dalších. Jen pro větší představivost uvedu příklad somatického frazému, které se užívá zejména k označení gest či názvů částí těla: „*být někomu v patách, pokrčit nad něčím nos*“ (Čermák, 2007: 34).

„*Přes svou diskrétní formu je frazém a idiom funkčně i sémanticky celkem, který nelze synchronně dělit, analyzovat do komponentů.*“ Abychom však porozuměli procesu tvorby idiomu či frazému, musíme vědět, z čeho se daný celek formálně skládá: *mít*

z něčeho těžkou hlavu -> skládá se ze tří komponentů (*mít, těžkou, hlavu*), jednoho relačního prvku (*z*), který vyjadřuje vztah mezi nimi a prvku valenčního (*něčeho*), který je zastoupený v systému jen obecně (Čermák, 2007: 34, 35).

4. Vlastnosti idiomů a frazémů

4.1 Paradigmatika

Paradigma je třída prvků (jednotek libovolné roviny systému) založená na ekvivalentní (tj. rovnocenné, společné) funkci členských prvků téhož kontextu. Kontextem se myslí minimální okolí prvku, tedy jiné prvky, se kterými dochází ke kombinaci a vzniká tak frazém (chápán jako syntagma). „ *Prvek paradigmatu vystupuje tedy v syntagmatu jako jeho komponent. Syntagma je tedy obecně jednotka chápána jako kombinace.* “ (Filipec, Čermák, 1985: 170), (Čermák, 2007: 26).

Paradigmatické členy jsou v textu vzájemně substituovatelné, kde platí pravidlo *bud' – anebo*. Z celé definice tedy vyplývá, že se každé slovo, lexém, morfém atd. řadí do systému nějakého paradigmatu, což nám napomáhá např. k zjišťování velké třídy všech substantiv, které jsou gramatické, ekvivalentní, ale jejich povaha není příliš sémantická (povaha je tím sémantičtější, čím výrazněji šíře paradigmatu a počet jeho prvků klesá) (Filipec, Čermák, 1985: 170), (Čermák, 2007: 26).

Pro lepší porozumění se paradigma rozděluje na dvě skupiny: virtuální a kolokační. První zmíněná skupina je: „*třída ekvivalentních prvků spjatých společnou funkcí a významem, jež je dána abstraktně, je uložena v jazykovém systému a je vymezená svým místem v jeho hierarchii.* “ (např. *psí, kočičí, lví se řadí s posesivními adjektivy vztahujícími se k člověku: otcovský, mateřský, ...*). Naproti tomu kolokační paradigma je třída slov, kde dochází k možnosti kombinace s jiným prvkem paradigmatu, které je vymezené skrze externí prvek, který je pro něj typický (např. *psí- štěkot, chlupy, maso, ...*) (Čermák, 2007: 28).

4.2 Syntagmatika

U syntagmatu se jedná o kombinaci dvou a více prvků, které patří do roviny hierarchicky nižší, tj. pocházejí ze dvou různých virtuálních paradigmat. Řadíme sem frazémy i idiomy, které jsou ustálené a patří do systému jazyka na různých úrovních

(*např. psí počasí- je anomální a tudíž zde neplatí žádné sémantické pravidlo*) (Čermák, 2007: 28).

4.3 Kolokabilita

Mezi další vlastnosti idiomů a frazému patří bezpochyby kolokabilita, která vyjadřuje formální a významovou spojitelnost prvku s jinými, dokáže kombinovat jednotlivé jazykové prvky s jinými a je tvořen jedním i více kolokačními paradigmaty. Realizací kolokability tak vznikají kolokace (*např. číst- kolokabilitou je takové slovo, které daný výraz konkretizuje => číst knihu, dopis,...*). Opačný význam má inkompatibilita, kde se jedná o významovou neslučitelnost, tedy o nemožnost kombinace jednotlivých prvků (Čermák 2007: 29).

5. Funkce idiomů a frazémů

Už od samého začátku se dozvídáme o tom, co je idiom a frazém a jaké jsou jejich vlastnosti, ale stále nám chybí odpověď na otázku: Jaká je jejich funkce a proč jsou běžně využívány v mluveném i psaném jazyce. Mnohé z nás mohou napadat různé teorie o jejich vzniku a funkčním zastoupení v jazyce, o souvislostech s procesy lexikalizace a tvoření nových slov a slovních spojení.

Funkce idiomu a frazému v textu je formální a sémantická, projevující se především v jeho kolokabilitě a valenci. „*Kolokabilita frazému, tj schopnost spojovat se v textu s určitými typy pojmenování, má výrazně povahu sémantickou. Valence frazému určuje konkrétně způsob jeho formálního zapojení do kontextu, ať větného, nebo nadvětného.*“ Další neméně významnou funkcí je především funkce komunikativní, kde závisí jak na tématu a situaci, tak i na osobnosti mluvčího (Čermák 2007: 60, 61).

Podle Čermáka se funkce idiomů a frazémů mohou odvíjet od pojetí dvou strukturalistických škol: pražské a kodaňské. Zatímco kodaňská se soustřeďuje na vztah mezi různými prvky či jednotkami, tak pražská se zdá v tomto ohledu komplexnější, soustřeďující se tedy jen na konkrétní prvek či jednotku a jejich roli či úlohu v celkové struktuře. O jazykové jednotce můžeme tedy uvažovat jako o prvku, který má kompoziční, nominativní a strukturní funkci (Čermák 2007: 212, 213).

Na otázku kde a kdy idiom použít, odpověděla velmi výstižně J. Seidl, která říká že: „*One of the main difficulties for learners is knowing in which situation it is correct to use an idiom, i.e. the level of style [.....] Informal idioms are used in everyday spoken English and in personal letters [.....] A further difficulty is knowing whether an idiom is natural or appropriate in a certain situation [.....] It is important to be exact in one's use of fixed idioms, as an inaccurate idiom may mean nothing to a native speaker.*“ [český překlad: Jedna z hlavních potíží pro studenty je vědět, v jaké situaci je správné idiom použít, tj. úroveň stylu [.....]. Neformální idiomy se užívají jak v každodenní mluvené angličtině, tak v osobních dopisech [.....]. Je obtížné vědět, zda idiom je přirozený nebo vhodný použít v dané situaci [.....]. Je důležité být přesný v užívání

idiomů, jelikož nesprávný idiom nemusí nic znamenat pro rodilého mluvčího.] (Seidl, 1988: 13).

5.1 Funkce kompoziční

V různých jazykových zdrojích se uvádí, že k tvorbě kombinací významových jednotek ve větší celky dochází pravidelně a že význam celé struktury je sumou významů svých komponentů. V IF však k něčemu takovému nedochází. Zde frazém či idiom pravidelnou kompoziční funkci mezi svými komponenty nemá, a to ani ze strukturního hlediska ani ze sémantického (*např. frazém hodit něco za hlavu, který není ani sémanticky ani syntakticky úhrnem komponentů hodit + za + hlava*) (Čermák, 2007: 213).

5.2 Funkce strukturní

„Význam idiomu je integrální celek daný souhrou řady faktorů syntagmatické a paradigmatické povahy. Souvztažnost významu útvaru a významu komponentů je velmi různorodá, někdy zcela chybí, nikdy však není bezprostřední a pravidelná.“ Význam idiomu může být brán na rovině lexikální (svéhlavý, patolízal) nebo kolokační (mít svou hlavu, tvrdá palice) (Filipec, Čermák, 1985: 187).

Roli frazému a idiomu ve vyšší jednotce, tedy jejich strukturní funkci, má každý typ jiný. U kolokačních frazémů a idiomů, tj. nevětné povahy, se jedná o funkci v rámci věty a u propozičních o funkci obvykle v rámci promluvy (*např. kolokační frazémy-verbální: chytat lelky; nominální: zlatý důl; modifikační: pro jednou; propoziční frazémy- indikativní: To je stará písnička!; interogativní: A já jsem vosk?*) (Čermák, 2007: 214).

5.3 Funkce nominativní

I když ji někteří mohou řadit pod funkci strukturní, je důležité si nejprve uvědomit, že funkce nominativní se chápe navenek spíše jako jednoznačná relace k vnějšímu denotátu, tedy nemá roli proměnlivou ale stabilní. Nominativní funkce má

dvě složky: deznativní, založená na pojmovém vztahu k denotátu, a pragmatické, které jsou založené na vztahu uživatele k frazému i cíli promluvy (*např. argumenty: Ze starého bicyklu se stalo **jablko sváru.**; cirkustativa: **Široko daleko** nebyla jediná hospoda; relátory: **S ohledem na nedostatek času se to musí zkrátit.***) (Čermák, 2007: 215,216).

6. Rozdělení frazémů a idiomů

Důležitou součástí práce je i praktická část zahrnující výzkum, který spočíval ve vyhledávání idiomů a frazémů v korpusech novinových článků. Zde se vyskytl problém s klasifikací, jelikož vyhledané výrazy jsou svým významem velmi rozmanité, a tak je není možné zařadit do jediné kategorie. Ve většině případů dojde k situaci, kdy bude záležet na úsudku čtenáře, do které kategorie či kategorií by daný idiom či frazém zařadil. Převážná část dostupné literatury, pojednávající o klasifikaci, se liší svým pojetím, a proto zde uvedeme případy některých z nich.

6.1. Rozdělení frazémů podle Čermáka

6.1.1 Lexikální frazémy

Jak už jsme se v průběhu práce dozvěděli, frazémy jsou spojení jednotek, jejichž společný význam je snadno odvoditelný. „ *V důsledku toho, že kompozice se účastní primárně lexikální kořeny, tedy základy v zásadě shodné s lexémy, identifikují se tu frazémy při povrchním pohledu zřejmě snáze.*“ (Čermák, 2007: 264). Slovo lexikální označuje právě takové frazémy, které se týkají slovní zásoby.

Dojít ke správnému porozumění pomohl Čermák následujícím tvrzením: „ *Ukazuje se, že jasnější jsou lexikální frazémy tam, kde mají komponentové morfémy jasnější, vyhraněnou povahu, význam a/nebo funkci, na jejímž pozadí se anomálie určitého druhu vnímá lépe.*“ Jedná se o jednoslovné výrazy, které patří v oblasti idiomatiky a frazeologie mezi nejvíce problematické. Jednotlivé výrazy jsou rozděleny do následujících pěti skupin: substantivní, adjektivní, verbální, adverbialní a partikulární (Čermák, 2007: 60, 270-272).

- substantivní- *budižkničemu, darmošlap, podržtaška, černokněžník*
- adjektivní- *dobrosrdečný, světoborný, novopečený, lehkomyšlný*
- verbální- *zadostiučinit, blahorečit, předsevzít si*
- adverbialní- *zbůhdarma, jaksepatří, namouduši, zčistajasna*
- partikulární- *koneckonců, pravděpodobně, samozřejmě, víceméně*

6.1.2 Kolokační frazémy

Již podle názvu můžeme odhadnout, že se jedná o výrazy, které jsou spojené s jednou ze základních vlastností frazémů, kterou je kolokabilita (schopnost kombinace jednotlivých prvků s jinými a jejich spojení v gramaticky správné výrazy). Nejčastěji se jedná o spojení, autosémantická slova, která jsou tvořena kombinací větných členů, a to substantiv, adjektiv, verb a adverbii. Celkem můžeme utvořit až 16 různých variací, mezi které patří např.:

- Sloveso + přídavné jméno- *oplatit někomu stejnou, kápnout božskou*
- Sloveso + podstatné jméno- *chytat lelky, tlouct špačky*
- Podstatné jméno + přídavné jméno- *anděl strážný, panenka skákavá*
- Přídavné jméno + podstatné jméno- *černá hodinka, zlatý důl*
- Sloveso + příslovce- *držet se stranou, dopadnout bledě*
- Příslovce + přídavné jméno- *andělsky trpělivý, zbrusu nový*

Funkci kolokace plní mnohdy i ustálená přirovnání (komponentem může být slovo, věta i kolokace), která jsou většinou dána velkým počtem základních kombinatorických prvků (*např. lže, jako když tiskne; pít jako duha; být lehký jako pírko; je jich jak naseto*) (Čermák, 2007: 44-50).

6.1.3 Propoziční a polypropoziční monosubjektové frazémy

Propoziční frazémy jsou již sami o sobě hotovou propozicí (promluvou). Tvoří ustálenou a uzavřenou větu, a jsou kombinací komponentů z lexikální nebo kolokační roviny (*např. Ani kuře zadarmo nehrabe.; Do třetice všeho dobrého; Za zeptání nic nedáš*). Naproti tomu polypropoziční frazémy jsou složeny z komponentů z roviny propoziční, tedy z alespoň dvou propozic (*např. Jak si kdo ustele, tak si lehne.; Vrána k vráně sedá, rovný rovného si hledá.*) Výraz monosubjektové se vztahuje k oběma výrazům, vyjadřující, že výraz má společného jediného mluvčího (Čermák, 2007: 52-59).

6.1.4 Polypropoziční intersubjektové frazémy

Opakem jsou polypropoziční intersubjektové frazémy, které se liší především svou stavbou, jelikož se skládají z kombinace alespoň dvou propozic. Další zásadní rozdíl je v komunikaci, která se také vztahuje alespoň ke dvěma mluvčím. Tuto skupinu lze rozdělit na korelované pozdravy (*Pozdrav pámbu! – Dejž to pámbu!*), zdvořilostní fráze (*Děkuji. – Není zač.*), kontaktní formule (*Jak se vede? – Děkuji, ujde to.*), žertovné reakce a repliky (*Proč? – Pro slepičí kvoč.*) a intersubjektové anekdoty a hádanky (Čermák, 2007: 59,60).

6.2 Rozdělení idiomů podle Makkaie

V prvním úseku teoretické části jsme se dozvěděli pojetí idiomu z pohledu amerického lingvisty Makkaie. Nyní se zaměříme na další důležitý aspekt, čímž je klasifikace idiomů. Pro lepší orientaci si zde uvedeme pouze rozdělení lexémických idiomů.

6.2.1 Phrasal Verb Idioms (Frázová slovesa)

První skupina, patřící do lexémických idiomů, jsou idiomy frázových sloves. Tento typ se vždy skládá ze slovesa + příslovce, kdy příslovce může být nahrazeno předložkou. V mnoha případech může jít i o spojení skládající se ze tří lexonů. Můžeme tedy říci, že do této patří tři varianty frázových sloves:

- sloveso + příslovce - *come up, put up, turn out*
- sloveso + předložka - *fall for, look for, cope with*
- sloveso + příslovce + předložka - *come up with, talk down to*

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>bring about</i>	<i>způsobit</i>
<i>set about</i>	<i>začít</i>
<i>run across</i>	<i>najít něco náhodou</i>
<i>go along</i>	<i>souhlasit</i>

Tato kategorie frázových sloves je velmi specifická, jelikož vždy závisí na kontextu, ve kterém se věta nachází, zdali se nalezený výraz dá určit jako idiom či nikoliv (Makkai, 1972: 135-148).

6.2.2 Tournure Idioms

Následující skupina je typická svou obsahovou stránkou, jelikož se jedná o spojení, která jsou vždy tvořena více jak třemi lexony. Na první pohled nás může překvapit podobnost s předcházející kategorií, která se však od této liší tím, že neobsahuje ve své struktuře zájmeno *it*. Zaměnitelná by dále mohla být tato skupina se sémemickými idiomy, od nichž se Tournure Idioms liší svou nezměnitelnou a fixní strukturou (Makkai, 1972: 148-155).

1a) Tournure idiomy obsahující IT

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>to break IT up</i>	<i>přestat se hádat</i>
<i>to cut IT out</i>	<i>přestat se chovat nesmyslně</i>

1b) Tournure idiomy- IT stojí na konci

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>to step on IT</i>	<i>zrychlit</i>
<i>to come off IT</i>	<i>přestat se chovat nesmyslně</i>

2a) Tournure idiomy obsahující určitý člen

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>to kick THE bucket</i>	<i>zemřít</i>
<i>to hit THE books</i>	<i>hodně studovat</i>

2b) Tournure idiomy obsahující neurčitý člen

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>to blow A fuse</i>	<i>ztratit trpělivost</i>
<i>to be up A creek</i>	<i>být v překérní situaci</i>

3a) Tournure idiomy obsahující nepřevratitelný dvojčlen

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>to rain cats and dogs</i>	<i>hodně prší, liják</i>
<i>to be at sixes and sevens</i>	<i>být zmatený</i>

3b) Tournure idiomy obsahující nepřevratitelný dvojčlen s předložkovou vazbou

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>to leaps and bounds</i>	<i>rychle</i>
<i>by fits and starts</i>	<i>nepravidelně</i>

4a) Tournure idiomy obsahující sloveso + předmět

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>to cash in one's chips</i>	<i>zemřít</i>
<i>to make up one's mind</i>	<i>rozhodnout se</i>

4b) Tournure idiomy obsahující sloveso + přeložka nebo podstatné jméno

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>to baby sit</i>	<i>starat se o děti</i>
<i>to go without saying</i>	<i>být něco jasné</i>

5) Tournure idiomy začínající slovesem BE

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>to BE up a creek</i>	<i>být v prekérní situaci</i>
<i>to BE completely at sea</i>	<i>být zmatený</i>

6) Tournure idiomy vyjadřující nějaké příslovce

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>in the long run</i>	<i>nakonec</i>
<i>as a matter of fact</i>	<i>opravdu</i>

6.2.3 Irreversible Binominal Idioms (Nepřevratitelné dvojčleny)

Ke správné charakteristice této skupiny idiomů použil Makkai tvrzení Yakova Malkiela, který popisuje binominální idiomy jako spojení skládající se ze dvou částí A a B, jejichž slovosled nemůže být převrácen (*např. bed and breakfast, by and large*). Nyní jsou zde vypsány některé principy, podle kterých se tento typ idiomů tvoří: A i B mohou být stejná slova, B přebírá některé změny na základě A, A a B jsou blízká synonyma, A a B se vzájemně doplňují, B může být opakem A (Makkai, 1972: 155).

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>by and large</i>	<i>obecně</i>
<i>time and again</i>	<i>často</i>
<i>high and mighty</i>	<i>arogantní</i>
<i>pepper and salt</i>	<i>šedivět (vlasy)</i>
<i>bruised and battered</i>	<i>právo a pořádek</i>

6.2.4 Phrasal Compound Idioms (Složeniny obsahující obecná podstatná jména)

Makkai tuto skupinu nijak podrobně nespecifikoval, odkazoval však na názory dalších lingvistů. Nejvíce v této kategorii vyzdvihl důležitost přízvuku a umístění jednotlivých prvků. Jedná se o spojení, která odkazují ke specifickým a známým předmětům, které ve své struktuře využívají obecná podstatná jména. Ke správnému porozumění této skupiny pomohou následující příklady (Makkai, 1972: 164-168).

1) Složeniny obsahující přídavné jméno + podstatné jméno

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>greenhouse</i>	<i>skleník</i>
<i>hot dog</i>	<i>párek v rohlíku</i>

2) Složeniny obsahující podstatné jméno + podstatné jméno

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>book worm</i>	<i>studijní typ</i>
<i>pen name</i>	<i>pseudonym</i>

3) Složeniny obsahující předložku/ přídavné jméno + podstatné jméno

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>backfield</i>	<i>členové fotbalového týmu</i>
<i>forefinger</i>	<i>ukazováček</i>

6.2.5 Incorporating Verb Idioms (Idiomy obsahující sloveso)

Už z názvu této skupiny si odvodíme, že se jedná o idiomy, které ve své struktuře obsahují sloveso. První lexon těchto idiomů je vždy podstatné nebo přídavné jméno, které je následováno slovesem (Makkai, 1972: 168,169).

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>to sight-see</i>	<i>prohlížet si památky</i>
<i>to baby-sit</i>	<i>hlídat děti</i>

6.2.6 Pseudo- Idioms (Pseudoidiomy)

Poslední kategorií lexémických idiomů jsou pseudo-idioms. Jedná se o skupinu, která je zajímavá především svou strukturou, ve které jsou přítomné tzv. cranberry morphs. Jedná se o slova, která nemají jako samostatné jednotky svůj vlastní význam (Makkai, 1972: 169).

<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
<i>kith and kin</i>	<i>příbuzní</i>
<i>ding- dong</i>	<i>zvuk zvonku</i>

6.3 Rozdělení idiomů podle J. Seidl

Asi nejjednodušší formu klasifikace idiomů podala anglická lingvistka J. Seidl. Říká, že idiomy mohou mít pravidelnou strukturu, nepravidelnou strukturu nebo gramaticky nesprávnou strukturu. Zdůrazňuje také fakt, že jasnost významu není závislá na gramatické správnosti. Idiomy rozdělila do třech následujících skupin:

	<u>Idiom</u>	<u>Význam</u>
Nepravidelná struktura, jasný význam	<i>give someone to understand</i>	<i>vysvětlit něco někomu</i>
	<i>do someone proud</i>	<i>být na někoho pyšný</i>
Pravidelná struktura, nejasný význam	<i>cut no ice</i>	<i>nezměnit názor</i>
	<i>bring the house down</i>	<i>úspěch</i>
Nepravidelná struktura, nejasný význam	<i>go great guns</i>	<i>udělat něco dobře a rychle</i>
	<i>be at large</i>	<i>vězeň na svobodě (nebezpečný)</i>

Podle J. Seidl patří nejvíce idiomů do druhé skupiny, o které tvrdí, že významy některých idiomů mohou být snadno odhadnutelné (*např. to give someone the green light- povolit někomu něco*) (Seidl, 1988: 13).

6.4 Rozdělení frazémů podle J.V. Bečky

Zcela jiný pohled na klasifikaci frazémů (tzv. frazeologických obrátů) podal Bečka, který jednotlivá pojmenování rozdělil podle okolností vzniku na: frazeologické obraty intenzifikační neboli zesilující, frazeologické obraty verbalizační neboli slovesné, frazeologické obraty konkretizační neboli rčení. Všechny tyto typy se vzájemně liší jak svým významem, tak i formou (Bečka, 1982: 322).

6.4.1 Frazeologické obraty zesilující

Tato skupina se týká především změn významů základních slov, která jsou zesílená určujícími členy (je u nich tedy zvýšena intenzita pojmenování). Oblastí výskytu tohoto typů frazémů je lidová řeč. Za frazeologický výraz můžeme již považovat takové spojení slov, kde došlo u určitého slova k ustálení intenzifikačního

výrazu (*např. bojovat do posledního dechu; po zuby ozbrojený; lže, až se mu od úst práší*) (Bečka, 1982: 322-324).

6.4.2 Frazeologické obraty slovesné

Nejčastější kombinací a zároveň skoro ve všech klasifikacích se vyskytující jsou frazémy verbalizační, kde dochází ke spojení podstatného jména a slovesa. Důležité je, že sloveso neztrácí svou významovou samostatnost a udržuje si svůj dějový význam. Jeho pojetí je relativně širší a navíc usměrňované podstatným jménem (*např. dospět k závěru, překročit zákon, rozehrát fantazii*) (Bečka 1982: 342, 343).

6.4.3 Rčení

Každý z nás jistě zná nějaká rčení, a proto již víme, že se jedná o frazeologické obraty, které jsou nepřímé neboli metaforické. Jedná se o výrazy, které mají ustálenou strukturu (řadíme sem tedy i ustálená přirovnání). Česká rčení jsou spojena s venkovským životem a přírodou (*např. být jako kůl v plotě, mlátit prázdnou slámu*), vázána na spisovný jazyk a literaturu (*např. Nad hlavou mu visí Damoklův meč, konat Sisyfovou práci*), na náboženství (*např. přijít s křížkem po funuse, vlézt do jámy lvové*) nebo užívána v publicistických projevech (*např. udělat čáru přes rozpočet, dívat se na co růžovými brýlemi*) (Bečka, 1982: 402- 404).

7. Publicistický styl

„Yesterday 's newspaper is a useful metaphor for something that has lost its value.“ [český překlad: Včerejší noviny je užitečná metafora pro něco, co ztratilo svou hodnotu] (Reah 2002: 1). Abychom mohli začít s analýzou novinových článků, musíme si nejdříve definovat daný publicistický styl, a co mají společného a zároveň odlišného oproti ostatním stylům. Skoro o každých novinách můžeme říci, že se jedná o staré zprávy, pokud tedy zrovna nedorazí ty, které právě vyšly z tisku. Nové zprávy se po světě šíří velkou rychlostí a neustále přibývají. Moderní doba už nabízí přijímání nových informací, jak v tištěné formě novin, tak i internetové podobě. Tato bakalářská práce využívá korpusy novinových článků, a proto se chvíli pozastavíme nad tématem: co noviny jsou a jaký mají vlastně pro svět význam.

Média jsou hlavním zdrojem informací, ke kterým se řadí jeden z nejdůležitějších publicistických stylů, což jsou novinové články. Nové zprávy čteme každý den v denním tisku, posloucháme v rádiu a vidíme v televizi. Tento typ masové komunikace je charakteristický hlavně vyšším počtem původců, různorodostí čtenářů, dostupností pro veřejnost a absencí zpětné vazby (Bell 1991: 1,2).

Podle anglicky psané knihy od D. Reah jsou noviny termín, označující zprávy dne, jejich analýzy a komentáře k dané novince. Obsahují mnoho důležitých i méně důležitých prvků, jako jsou například: analýzy, novinky, zábavu pro volný čas, reklamy, inzeráty a mnoho dalších. Noviny se mohou dělit na domácí a zahraniční zprávy, zabývající se momentálními událostmi, politickými problémy, životem celebrit a dalším. To, že neobsahují jen novinky, potvrzuje následující definice: „ *Newspapers contain more than just the news of the day, but even the news is presented in a particular way. We talk about 'news stories'.* “ [český překlad: Noviny neobsahují jen novinky dne, ale nové zprávy jsou zde prezentované různými způsoby. Mluvíme tak o novinových příbězích.] (Reah 2002: 2-5).

Proč jsou noviny tak často používané jako zdroje informací, objasnil A. Bell následujícím tvrzením: „ *The media provide data which are good in quality, adequate in quantity, comparatively easy to access, and not modified by an observer effect.* “

[český překlad: Média poskytují údaje, které jsou kvalitní, odpovídající co do množství, poměrně snadno přístupné a nejsou upravené podle čtenářova názoru.] (Bell 1991: 9).

Novináři uplatňují základní rozdělení na tzv. hard news [základní zprávy], které zahrnují reportáže o nehodách, konfliktech, kriminálních činech, objevech a dalších. Druhým typem jsou tzv. features- soft news [nekontrastní zprávy], ve kterých se nejedná o příběhy, ale o články pojednávající o bezprostředních akcích a jejich dopadech v pozadí, podepsaných samotným autorem. Hranice mezi oběma skupinami je velmi tenká, je tedy v některých případech těžké určit, do které článek patří (Bell 1991: 14).

Důležitým faktorem pro existenci novin jako svobodnému tisku je otázka vlastnictví. Majitel novin vždy, ať už malým či velkým dílem, ovlivňuje obsah novin, jejich politický postoj a editorskou perspektivu. Otázkou stále zůstává, zda by měli být noviny neustrannými činiteli. Je prezentován fakt, že by se mělo jednat o takovou formu, která upoutá čtenářovu pozornost, aktivuje jeho zvědavost a ovlivní jeho pohled a názor na věc (Reah 2002: 8, 10).

Noviny se dělí na jednotlivé rubriky, které se nacházejí v každém čísle (kultura, sport, politika, hospodářství, počasí). V česky i anglicky mluvících zemích se noviny dělí na tzv. broadsheet newspapers [seriózní tisk], kam patří např. the Telegraph, the Independent, the Times, the Guardian, Mladá Fronta Dnes, Lidové noviny; dále tzv. middle- range tabloids [střed mezi bulvárem a seriózním tiskem], kam se řadí: the Express, the Daily Mail, Hospodářské noviny; a tzv. tabloids [bulvární noviny], kde najdeme the Sun, the Mirror, the Star, Blesk (Reah 2002: 2).

Obecně můžeme říci, že existují velké rozdíly mezi seriózním a bulvárním tiskem. Bulvární noviny se vyznačují především velkým počtem fotografií a nejrůznějších obrázků zabírajících ve většině případů celé strany, které mohou být místy pokryty krátkými a poutajícími titulky. Středem zájmu takových novin jsou především skandály politiků a celebrit, vraždy nebo nečekaná odhalení. Články jsou zde kratší a psané nespisovným jazykem, popisujícím spíše pomluvy a domněnky než vážné zprávy. Úplným opakem je seriózní tisk, který se vyznačuje především slovy než fotografiemi.

Liší se hlavně použitím spisovného jazyka, delších vět, řečnických otázek a rozvinutou slovní zásobou. Věnuje se zejména nejnovějším zprávám z domova i ze světa, politické a ekonomické situaci, počasí, sportu a kultuře.

7.1 Hledání frazémů a idiomů v korpusech

Převážná část práce se věnuje vysvětlení toho, co idiom a frazém je, a problém, jako je hledání a nalezení těchto výrazů v korpusech, nebyl doposud vysvětlen. Rozpoznat frazém v textu je jednoduché pro rodilého mluvčího na základě znalosti jeho idiolektu (tedy jazyka a kombinatorických poměrů v něm), ale ostatní s tím mohou mít problém.

Jsou zde dva rysy frazémů, které vedou k rychlému vyhledání, a to je anomálnost a opakovaný výskyt v textu, což napovídá o ustálenosti výrazu. Pokud v textu nalezneme kombinaci např. *nechat na holičkách*, *vzít do zajecích*, tak nám ihned dojde, že se nejedná o zcela běžný výraz. Pokud se o výrazu chceme více dozvědět, můžeme se obrátit na frazeologické slovníky.

Složitější forma vyhledávání je pomocí tzv. MI-score a t-score. „ *T-score je velmi užitečný pro určování a prakticky nacházení vysoce frekventovaných kolokací, které jsou jinak (sémanticky) pravidelné a svou povahou gramatické. MI-score je index vzájemné informace, který se používá ke zjištění skutečné souvztažnosti mezi dvěma slovy, zakládá se na tom, že se srovnává pravděpodobnost nalezení slova (komponentu) „x“ a „y“ v korpusu ve vzájemné společnosti s pravděpodobností nalezení slova „x“ a slova „y“ nezávisle na sobě.* “ MI-score je dohledatelné v Českém národním korpusu, utvářeném současnými psanými texty. Vypočítat MI-score pro celý korpus a analyzovat korpusová data je velmi náročný a zdlouhavý proces, může však v některých případech napomáhat k objevování frazémů dosud nezaznamenaných (Čermák 2007: 200-210).

Pokud se sami rozhodneme vyhledávat frazémy v textu, mohou nám být nejvíce nápomocny slovníky od Františka Čermáka, který se zasloužil o vydání čtyř svazků: Přírovnání (1983), Výrazy neslovesné (1988), Výrazy slovesné (1994) a Výrazy větné

(2004). Jedná se o slovníky zachycující frazeologismy 2. pol. 20. století a vytvářející příručku, která popisuje českou idiomatiku a frazeologii.

8. Metodika a cíl práce

V teoretické části jsme se dozvěděli vše o frazémeh a idiomech, jejich funkci a vlastnostech. Všechny informace byly sepsány z dostupných knih, internetových zdrojů a časopisů, které jsou uvedené v bibliografii. V praktické části využijeme všechny získané teoretické znalosti, které prakticky aplikujeme na vyhledávání konkrétních frazémů a idiomů v korpusech novinových článků. Pro tuto práci byly vybrány čtyři zástupci seriálních deníků, dva české (MF Dnes, Lidové noviny) a dva anglické (The Independent, The Guardian), které jsou volně dostupné na internetových stránkách. Postupně stažené články s datem aktualizace, autorem a přímým odkazem na stránku prochází postupnou analýzou. Konečným výsledkem budou tabulky, ve kterých budou jednotlivé idiomy a frazémy zaznamenány. Pro tuto práci jsme zvolili dostatečné množství jednotlivých výrazů: 200 českých a 200 anglických. Po nalezení náležitého počtu spojení dojde k excerpci idiomů a frazémů, jejich klasifikaci a popisu. Ke správnému zařazení jednotlivých výrazů budou z české literatury použity slovníky od F. Čermáka: „*Slovník české frazeologie a idiomatiky*“ a z anglické literatury slovník od J. Sinclaire: „*Dictionary of Idioms*“ a internetový slovník: „*The Free Dictionary*“.

V praktické části bude využita Čermáková klasifikace, která je význačná vymezením čtyř základních skupin: lexikální frazémy, kolokační frazémy, propoziční a polypropoziční monosubjektové frazémy, polypropoziční intersubjektové frazémy.

Po kvantitativním zpracování dojde na porovnání excerptovaných idiomů a frazémů vyskytujících se v obou jazycích.

9. Analýza novinových článků

Důležitou součástí této práce je následující oddíl, kde dojde k zařazení anglických a českých frazémů do jednotlivých skupin dle vzoru Čermákovy klasifikace. Obě tyto velké skupiny budou obsahovat výčet jednotlivých výrazů, kterým bude předcházet popis vybraných frazémů či idiomů a porovnání jejich odlišných jazykových stránek.

9.1 Anglické frazémy

9.1.1 Lexikální frazémy

Můžeme říci, že se s frazémy a idiomy v anglickém jazyce „roztrhl pytel“. Snad každý rodilý mluvčí používá tyto výrazy v běžném mluveném projevu i psaném slovu. V novinových článcích jsou velmi oblíbené a patří do skupiny často využívaných spojení. Lexikální frazémy jsou však pouze malá skupina frazémů, do kterých lze zařadit výrazy jako: *uptight* [znepokojený], *wannabe* [někdo, kdo se chce být něčím nebo někým] či *game* [ochoten něco udělat].

Během analýzy článků byl nalezen pouze jeden lexikální frazém, což potvrzuje teorii o jejich malém výskytu. Tímto příkladem je idiom *falling-out* [nesouhlas], který byl použit ve větě: After the very public *falling-out* with Bayern Munich's feted club doctor, Hans-Wilhelm Müller-Wohlfahrt, has found his position....., ve které má substantivní funkci.

9.1.2 Kolokační frazémy

„A piece of cake“, tedy velmi snadná věc, je nalezení kolokačních frazémů v novinovém článku. Zbytek všech vyhledaných výrazů, tedy celých 199, řadíme do této skupiny. Pro lepší přehlednost je tato kategorie rozdělena do skupin podle kombinace slovních druhů, ve které můžeme pozorovat jejich velkou variabilitu a kolokabilitu.

Kolokační frazémy mohou být tvořené dvěma slovy spojenými předložkou, může se jednat o frázová slovesa i rčení, u některých může být význam ihned jasný a u některých musíme použít slovníky, abychom došli ke správnému významu. Ať už se jedná o jakoukoliv formu, frazémy a idiomy mají vždy svou stálou a trvalou strukturu, která může být doplněna například podstatnými jmény, zájmeny či předložkami.

Frazémy této skupiny můžeme kromě kolokability rozdělit ještě do více skupin. Může se jednat o výrazy, u kterých si jsme jisti významem: *lick one's wounds* [zotavovat se z porážky; lízat si rány]; *light at the end of the tunnel* [něco, co nám pomáhá uvěřit, že složitá a nepříjemná situace skončí; světlo na konci tunelu] nebo *bring to justice* [potrestat někoho za zločin]. Na druhou stranu jsou zde také spojení, u kterých je pro česky mluvící osoby těžké odhalit správnost daného výrazu: *high and dry* [bezpečný; bez potíží]; *on cloud nine* [být velice šťastný]; *cock a snook at* [vyjádřit opovržení nebo vzdor vůči někomu] nebo *through thick and thin* [přes dobré i špatné časy].

Další skupinou jsou spojení, která jsou idiomy jak v anglickém tak i českém jazyce, nesoucí stejný význam: *be in the balance* [něco visí na vlásku]; *the final nail in the coffin of* [poslední hřebík do rakve] nebo *stab someone in the back* [bodnout někoho do zad]. Nemůžeme také zapomenout na často využívanou aliteraci k tvorbě frazémů: *head to head* [když dva protihráči dělají věci stejně dobře; konfrontace mezi dvěma lidmi]; *neck and neck* [přesně stejné (zejména v závodě nebo soutěži)]; *day to day* [aktivita, kterou musíme dělat každý den, často jako součást své práce] nebo *one to one* [vztah nebo aktivita, kde pracují lidé navzájem s ostatními].

Nemalou skupinu tvoří především frázová slovesa, která se stala oblíbeným nástrojem novinářů k popisu některých situací: *make up* [vymyslet si něco; říkat lži]; *look after* [starat se o někoho nebo něco]; *speed up* [zrychlit] nebo *bail out* [zachránit někoho nebo něco před problémy a potížemi].

Náhodná není ani struktura jednotlivých frazémů tvořených z odlišných slovních druhů, které se mohou měnit, zda jsou součástí ustáleného spojení či nikoliv: *a wake-up call* [okázala událost či situace, která přináší záležitosti pro okamžitou pozornost], ve

kterém slovo *wake-up* je přídavné jméno, ale pokud bychom ho použili jako samostatný výraz, bude se jednat o sloveso s významem *probudit se*. Dalším příkladem je spojení: *ups and downs* [dobré časy a špatné časy], kde obě slova plní funkci jako podstatná jména, zatímco jako samostatné jednotky jsou *up* a *down* příslovce znamenající *nahoru a dolů*.

Kolokabilita	Frazém	Význam
podstatné jméno + předložka + podstatné jméno	face to face	osobně; mluvčí a posluchač stojí proti sobě
	a walk of life	cesta životem, určitý typ práce, kterou někdo vykonává nebo úroveň společnosti, do které někdo patří
	fact of life	pravda o životních obtížích
	one-to-one	vztah nebo aktivita, kde pracují lidé navzájem s ostatními
	a head of steam	mít energii rychle dosáhnout pokroku
	day to day	aktivita, kterou musíme dělat každý den, často jako součást své práce
	one on one	osobní setkání mezi dvěma osobami, zejména při konfliktu
	head to head	když dva protihráči dělají věci stejně dobře; konfrontace mezi dvěma lidmi
podstatné jméno + spojka + přídavné jméno	one and the same	stejná osoba či věc
podstatné jméno + spojka + podstatné jméno	neck and neck	přesně stejné (zejména v závodě nebo soutěži)
	ups and downs	dobré časy a špatné časy

podstatné jméno + předložka + spojka + podstatné jméno + příslowce	day in and day out	jeden den za druhým
podstatné jméno + předložka	odds-on	mít co do činění s věcí nebo osobou upřednostňující vítězství
podstatné jméno + podstatné jméno	pep talk	neformální projev povzbuzení
podstatné jméno + předložka + podstatné jméno + předložka + podstatné jméno	light at the end of the tunnel	něco, co nám pomáhá uvěřit, že složitá a nepříjemná situace skončí
přídavné jméno + podstatné jméno	a wake-up call	okázala událost či situace, která přináší záležitosti pro okamžitou pozornost
	dirty tricks	tajné operace a nepoctivé lsti v politice a vyzvědačství
	big ticket	velmi drahý
	bottom line	konečný výsledek
	all the way	od začátku až do konce, celá vzdálenost
	turning point	doba, kdy se můžou věci změnit; doba, kdy je změna možná nebo dokonce žádoucí
	cutting edge	nejvíce pokroková část trendu; vedoucí část trendu
	red herring	něco, co přitahuje pozornost od hlavního tématu
	tough call	obtížné rozhodnutí, které musíme učinit
a rat race	urputný boj pro úspěch	
přídavné jméno + podstatné jméno + předložka + podstatné jméno + předložka	the final nail in the coffin of	událost, která způsobí selhání něčeho, co již začalo kolabovat
přídavné jméno + spojka + přídavné jméno	fair and square	zcela spravedlivě, v rámci pravidel

	high and dry	bezpečný; bez potíží
	first and foremost	nejdříve je třeba řešit nejdůležitější věci
přídavné jméno + podstatné jméno + spojka + podstatné jméno	one way or the other	pokud se musíme rozhodnout pro jedno nebo pro druhé, musíme si vybrat mezi dvěma možnostmi
přídavné jméno + předložka + podstatné jméno	the best of the lot	nejlepší se všech lidí a věcí, považující za součást skupiny
přídavné jméno + předložka + podstatné jméno + předložka	sick to death of something	být něčím velmi znuděný
sloveso + přídavné jméno	fall short	prokázat se jako neadekvátní či nedostatečné
	get moving	být zaneprázdněný, pracoval tvrději a rychleji
sloveso + příslovce	hit back	reagovat na něco špatného tím, že sami něco špatného uděláme
	press ahead	vyvinout na někoho nebo něco tlak
	go far	ujít dlouhou cestu; dostatečný pro téměř vše co je vyžadováno
	put right	opravit něco, aby to bylo tak, jak to mělo být
	deep down	jste si jistí, že je něco pravda nebo to cítíte, ale nepřiznáte to
sloveso + částice + předložka + zájmeno + podstatné jméno	go out of one's way	snažit se něco udělat
sloveso + částice	leave off something	vynechat někoho nebo něco
	opt out (of something)	rozhodnout se něčeho nezúčastnit
	lock out	vyloučit někoho z něčeho, např. ze soutěže

	add up	sečíst sadu cen, hodnot, čísel
	bail out	zachránit někoho nebo něco před problémy a potížemi
	count on something or someone	spolehnout se na někoho či něco
	peter out	ztratit veškerou energii, vyčerpat se
	face up (to someone or something)	s odvahou někoho konfrontovat, kdo pro nás představuje hrozbu či nepříjemnosti
	look after someone	starat se o někoho nebo něco
	work up	připravit něco, třeba narychlo
	go along	pokračovat v činnosti
	make up	vymyslet si něco, říkat lži
	speed up	zrychlit
	take part	zúčastnit se něčeho
	sought after	velmi populární
	be down	být velmi nešťastný, ve špatné náladě nebo v depresi
	go back	vrátit se na původní místo
	write off	vzdát se něco změnit; odepsat někoho nebo něco
sloveso + částice + předložka	get on with something	pokračovat v činnosti
	get back to something	vrátit se k jednání s něčím
	take part in	zúčastnit se něčeho
	miss out on	ztratit šanci, neuspět v dosažení cíle
	give up on something	přestat něco od někoho očekávat
sloveso + podstatné jméno	give an account (of someone or something)	vyprávět příběh o někom či něčem někomu
	think tank	místo, kde jsou shromažďovány velké myšlenky, díky kterým

		dochází k řešení problémům a představ do budoucna
	lead the way	být první nebo nejvíce prominentní v nějakém oboru
	clear the decks	dokončit to co děláme, takže můžeme začít dělat něco důležitějšího
	pay a price	trpět důsledky za něco co jsme udělali
	draw a blank	nebýt schopen získat informace, na něco myslet nebo něco dokázat
sloveso + částice + podstatné jméno	let off the hook	být osvobozen od povinnosti
	take up the reins	převzít nad něčím kontrolu, zejména nad organizací nebo zemí
sloveso + podstatné jméno + předložka	point the finger at someone	obviňovat někoho; identifikovat někoho jako viníka
	put an end to	zastavit něco
	have an impact on someone or something	mít vliv na něco nebo někoho, mít dojem z něčeho
	put an end to	zastavit něco
	put a stop to something	ukončit něco
	keep faith with someone or something	pokračovat v podpoře myšlenky nebo osoby; zejména splněním toho, co jsme slíbili udělat
	cock a snook at	vyjádřit opovržení nebo vzdor vůči někomu
	make a point of something	zaměřit se na něco
	keep pace (with somebody/something)	zůstat na stejné úrovni jako někdo nebo něco
	close the door to someone or something	eliminovat něčí příležitost

sloveso + předložka + podstatné jméno + předložka	get to the bottom of something	pochopit či zjistit příčiny nějaké události
sloveso + podstatné jméno + částice	turn the clock back	snažit se vrátit do minulosti
	take time off	doba, kdy je člověk nezaměstnaný
	turn the tables on	moc změnit situaci, takže nyní máte výhodu nad někým, kdo předtím měl výhodu nad vámi
	take a step back	vzdálit se od někoho nebo něčeho; vzdálit se tak, že poskytneme někomu prostor
sloveso + zájmeno + podstatné jméno	pull one's punches	mluvit upřímným způsobem, aniž se snažit být laskavý
	hammer something home	velmi se snažit, aby někdo něco pochopil nebo si něco uvědomil
	break one's word	neudělat to, co někdo řekl, že udělá; nedodržet něčí slib
	give it a go	vyzkoušet si něco
	lick one's wounds	zotavovat se z porážky nebo pokárání
sloveso + zájmeno + částice + předložka	lock someone or something out of something	zavřít nebo zamknout něco; zabránit někomu dostat se do něčeho
	let (someone) out of something	opomenout někoho nebo něco zahrnout co něčeho
sloveso + částice + zájmeno + podstatné jméno	turn on its head	něco kompletně změnit
sloveso + zájmeno + částice	bail someone or something out	zachránit někoho nebo něco před problémy a potížemi
	make something up	vymyslet si něco, říkat lži
	break someone down	přinutit někoho aby se vzdal a řekl tajemství, nebo souhlasil, že něco udělá

sloveso + podstatné jméno + předložka + podstatné jméno	be a pain in the backside	něco je velmi nepříjemné
	go head to head	s někým přímo soutěžit
	put the game to bed	dokončit jednání s někým
sloveso + předložka	build on something	přidat a vytvořit něco, co již existuje
sloveso + předložka + podstatné jméno	left in the dark	neříct někomu o něčem
	grind to a halt	zpomalit a zastavit
	move to tears	rozbřečet někoho
	be in the balance	pokud něco visí na vlásku; nikdo neví, zda to bude pokračovat v budoucnu nebo co se s tím vůbec stane
	bring to justice	potrestat někoho za zločin
	come under fire	být kritizován
	come to a head	dosáhnout kritické nebo rozhodující fáze
	be in business	někdo je schopen začít něco dělat
	be in the balance	pokud něco visí na vlásku; nikdo neví, zda to bude pokračovat v budoucnu nebo co se s tím vůbec stane
be in the clear	nebýt vinen z trestného činu, nebo nebýt zodpovědný za nějakou chybu	
sloveso + zájmeno + částice + předložka	set something apart from	pohnout s něčím tak, že už je to daleko od něčeho jiného
sloveso + zájmeno + předložka	hand it to someone	uznat, že si někdo zaslouží respekt za to, co udělal
sloveso + zájmeno + příslowce	put something right	opravit něco, aby to bylo tak, jak to mělo být
sloveso + zájmeno + předložka + podstatné jméno	bring someone into the world	porodit dítě, přivést dítě na svět
	bring someone to justice	potrestat někoho za zločin
	keep someone in sight	ujistit se, že je člověk

		viditelný za všech okolností
	stab someone in the back	zradit někoho
sloveso + předložka + přídavné jméno + podstatné jméno	be in safe hands	pokud je někdo v dobrých rukou; jsou hlídáni někým, komu můžeme věřit
sloveso + přídavné jméno + podstatné jméno	hit rock bottom	dosáhnout nejnižší možné úrovně nebo být v nejhorší možné situaci
sloveso + podstatné jméno + přídavné jméno	wipe the slate clean	zapomenout všechny bývalé problémy a chyby a začít s něčím novým
sloveso + podstatné jméno + předložka	cast aspersions on someone	říct hrubou a urážlivou poznámku
sloveso + podstatné jméno + příslovce	put something right	opravit něco, aby to bylo tak, jak to mělo být
sloveso + zájmeno + předložka + příslovce	take something or someone for granted	očekávání, že někdo nebo něco bude vždy k dispozici bez poděkování či uznání; brát někoho jako samozřejmost
sloveso + předložka + zájmeno + podstatné jméno	be in somebody's hands	zabývat se někým nebo být někým kontrolován
sloveso + částice + předložka + zájmeno + podstatné jméno	be out of somebody's hands	pokud je nějaký problém, za který už nejsou zodpovědní
sloveso + příslovce + podstatné jméno	be off-colour	necítit se tak dobře jako obvykle
sloveso + příslovce + spojka + příslovce	be up and down	člověk je někdy šťastný a někdy nešťastný, obvykle po tom, kdy se stalo něco špatného
sloveso + přídavné jméno + podstatné jméno + předložka + podstatné jméno	leave a bad taste in the mouth	zanechat špatný pocit nebo vzpomínku na někoho
sloveso + zájmeno + podstatné jméno + částice	put one's finger on something	odhalit přesný důvod, proč je situace taková jaká je;

		zejména když je něco v nepořádku
příslovce + spojka + podstatné jméno	up and running	fungující
příslovce + předložka + podstatné jméno + podstatné jméno	back to square one	zpět na začátek, začít od znova
příslovce + předložka + příslovce	back to back	ihned po sobě následující
příslovce + podstatné jméno	along the way	v době, kdy se něco děje nebo kdy něco děláme
příslovce + předložka	up for	být psychicky připravený na něco
příslovce + přeložka + podstatné jméno	down to the wire	až do poslední minuty
	out of reach	nedosažitelný
příslovce + předložka + zájmeno + podstatné jméno	out of someone's hands	nabýt už nikým kontrolován
příslovce + spojka + příslovce	here and there	z místa na místo; tu a tam
předložka + podstatné jméno + podstatné jméno	on a knife edge	pokud je člověk nebo organizace "on a knife-edge", tak jsou ve složité situaci a v obavách, co se stane v budoucnu
	on cloud nine	být velice šťastný
předložka + podstatné jméno + předložka	on the eve of something	těsně před něčím; případně večer před něčím
	to the tune of	do určitého množství peněz
	in the hands of	být někým držen a ovládán
	on top of something	navíc k něčemu (něco dodat)
	in line with something	něčemu podobná
předložka + podstatné jméno + předložka + zájmeno	on hiding to nothing	být v situaci, ve které je nemožné uspět
předložka + přídavné jméno + podstatné jméno	on the back foot	být v nevýhodě a pod tlakem
	in the driving seat	pod kontrolou, mít něco na starost

předložka + podstatné jméno	on track	pokud je činnost nebo situace na správné cestě, dělá pokroky a něčeho pravděpodobně dosáhne
	under fire	během útoku; být napaden
	in the bag	dosáhnout něčeho
	in hock	být zadlužený
předložka + přídavné jméno + spojka + přídavné jméno	through thick and thin	přes dobré i špatné časy
předložka + zájmeno + podstatné jméno	on one's toes	bdělý
předložka + podstatné jméno + předložka + podstatné jméno	in the heat of the moment	když něco uděláme nebo řekneme bez přemýšlení, jelikož jsme naštvaní nebo nadšení
předložka + podstatné jméno + spojka + podstatné jméno	under lock and key	v bezpečí, chráněné místo
spojka + sloveso + předložka + přídavné jméno + podstatné jméno	as going into the lions' den	být v nepříjemné situaci, kdy vás člověk nebo skupina kritizuje

9.1.3 Propoziční a polypropoziční monosubjektové frazémy

I když se může zdát, že se v anglickém jazyce nachází velké množství idiomů, které mohou existovat jako samostatné promluvy, nebyly v žádném z novinových článků nalezeny. Můžeme mluvit snad jen o náhodě, jelikož víme, že se tento typ běžně vyskytuje jako součást mluveného jazyka. Jak už jsme zjistili, publicistický styl se vyznačuje především kolokačními frazémy, které jsou použity ve větách zejména k vytyčení a zdůraznění důležitých částí promluvy. Naproti tomu propoziční a polypropoziční monosubjektové frazémy mohou sloužit snad jen jako komentář k některé situaci, který se mnohým novinářům může zdát zbytečný.

Idiomy z této rozsáhlé skupiny jsou používány ve specifickém kontextu, který se stahuje k tématu dané promluvy. Pro představu jejich význačnosti poslouží několik následujících příkladů: *A chain is no stronger than its weakest link*. [Skupina je tak silná jako její nejslabší článek.]; *A picture is worth a thousand words*. [Jeden obrázek vydá za tisíc slov.]; *Early bird catches the worm*. [Kdo dřív přijde, ten dřív mele.]. Na těchto příkladech je dobře vidět, jak si je anglický a český jazyk podobný a zároveň odlišný. Po překladu do jazyka českého můžeme zpozorovat, že se od sebe věty nikterak neliší a rčení tak mají stejný význam. Na druhou stranu se mohou odlišit svým vyjádřením, kterého si můžeme všimnout v posledním příkladu, kde anglický idiom je použit jako propoziční, zatímco český idiom jako polypropoziční.

9.1.4 Polypropoziční intersubjektové frazémy

Ani tato skupina frazémů neuplatnila svůj vliv v novinových článcích. Nyní se však nejedná o náhodu, ale o již předem předvídatelný fakt. Jelikož jsou noviny psané publicistický styl postrádající interakci mezi dvěma stranami, a polypropoziční intersubjektové frazémy se používají pouze v projevu mezi dvěma osobami, tak není důvod očekávat nalezení těchto výrazů v článcích.

Pokud by se však jednalo o analýzu například nějakého rozhovoru, mohli bychom za tento typ frazémů považovat výrazy jako: *A: See you - B: Good day* [A: Nashledanou - B: Hezký den]; *A: Thank you - B: No problem* [A: Děkuji - B: Žádný problém], kde vidíme příklady konverzací, ve kterých vždy hrají roli dvě osoby.

9.2 České frazémy

9.2.1 Lexikální frazémy

Z teoretické části již víme, že lexikální frazémy jsou jednoslovné ustálené výrazy, které ani v anglických novinových článcích nebylo snadné nalézt. V českých korpusech jsme se setkali pouze se dvěma slovy patřící co této skupiny. Můžeme uvažovat snad jen o větším množství článků využitých k analýze, které by napomohly ke zvýšení počtu nalezených lexikálních frazémů.

Nalezeny byly hned dva typy lexikálních frazémů: *koneckonců*, který se řadí to skupiny partikulárních ustálených výrazů a *doslova*, patřící do adverbialního oddílu. Oba tyto výrazy mohou být použity v jakémkoliv kontextu, a proto se v tomto ohledu stávají velmi variabilní. Některým se může zdát, že bychom do této skupiny mohli zařadit každé druhé slovo, a tak s tímto výrokiem můžeme souhlasit i nesouhlasit. Dle nastudované literatury podle Čermáka musíme uznat, že skupina lexikálních frazémů je velmi rozmanitá a bude tedy nesnadné určit, zda některé výrazy do této skupiny patří. Jedinou, ale velmi účinnou pomůckou jsou právě Čermákovy slovníky, kde daná slova můžeme vyhledat.

9.2.2 Kolokační frazémy

Tak jako u anglických frazémů, tak i u českých bylo v novinových článcích nalezeno největší množství kolokačních ustálených spojení. Zde dochází k potvrzení, že autoři daných korpusů používají kolokační frazémy ke zdůraznění a poutavému vystižení popisovaných témat. Ani tato skupina českých spojení není výjimkou v oblasti velké kolokační variability.

Častým využitím byla rčení, která nemusí být vždy použita jako samostatné promluvy, ale mohou být výborně zakomponována do textu, např. *vzít vítr z plachet* ve větě: *Film láme rekordy, a byť nepatří k papírovým favoritům na Oscara, konkurenci už teď vzal vítr z plachet.*; *přijít jako blesk z čistého nebe* ve větě: *Přišla jako blesk z čistého nebe a nadělala pořádnou paseku.*; *sypat si popel na hlavu* ve větě: *Popela na hlavu si však mnoho nenasypal.*

K tvorbě kolokačních frazémů jsou nejvíce využity slovní druhy jako: podstatná jména a slovesa. Slova jsou volena velmi variabilním způsobem, mohou být použity výrazy spojená s významem nějakého jídla: *jablkem sváru*, *třešnička na dortu*, *cukr a bič*, *přihřát si polívčičku*; částmi těla: *šlapat na paty*, *být ve vlastních rukou*, *dát někomu nůž na krk*, *postavené na hlavu*, *z očí sršely blesky*, *z očí do očí*; se zvířaty: *přelet nad kukaččím hnízdem*, *být šťastný jako blecha*, *mravenčí práce*, *hledat na něčem mouchy*;

nebo s některými barvami: *zelená pro, černé chvíle, dostat černého Petra, zlaté časy* a další.

Pokud se zaměříme na význam některých ustálených spojení, můžeme zaznamenat, že velkou část frazémů známe a tak si daný význam můžeme snadno odvodit: *přilít olej do ohně, ukousl si velký krajíc, dopadla ruka spravedlnosti, jako chytrá horákyně*. Příklady idiomů, tedy výrazů, kde není dedukce významu snadná, byly nalezeny ve velmi omezeném množství: *šedá eminence, žába na prameni, bouchly saze* a další.

Kolokabilita	Frazém
podstatné jméno + sloveso + podstatné jméno	hráčka podlela spoluhráče
	vzduchem létaly nadávky
	Sparta smetla Hradec
	štěstí se otočilo zády
podstatné jméno + podstatné jméno	pokus omyl
	plus minus
	moře šancí
	strop věku
	křest ohněm
	jablkem sváru
podstatné jméno + předložka + podstatné jméno	klíč k úspěchu
	čas od času
	pád na dno
	hra s ohněm
	tah na branku
	želízko v ohni
	třešnička na dortu
	žába na prameni
podstatné jméno + předložka + přídavné jméno + podstatné jméno	vstup do online světa
	přelet nad kukaččím hnízdem

podstatné jméno + sloveso	zem se slehla
	hlavy by se netrhaly
	atmosféra by se dala krájet
podstatné jméno + předložka + podstatné jméno + předložka + podstatné jméno	cesta z pekla do nebe
podstatné jméno + spojka + podstatné jméno	cukr a bič
podstatné jméno + sloveso + předložka + podstatné jméno + podstatné jméno	důvěra klesla pod bod mrazu
podstatné jméno + podstatné jméno + sloveso	pohár trpělivosti přetekl
přídavné jméno + podstatné jméno	hladké vítězství
	tím pádem
	mravenčí práce
	černé chvíle
	býčí zarputilost
	žhavé téma
	zlaté časy
	havraní vlasy
	pevná ruka
	čerstvá krev
	husarský kousek
	nová krev
	žabomyší spory
	obehraná písnička
	šedá eminence
	jepičí život
přídavné jméno + podstatné jméno + sloveso	popadané stromy odřízly
přídavné jméno + předložka	zelená pro
přídavné jméno + předložka + podstatné jméno	postavené na hlavu
přídavné jméno + přídavné jméno	nemastný, neslaný
zájmeno + příslovce	ty tam
zájmeno + zájmeno + sloveso	nic, co by hořelo
sloveso + podstatné jméno	oživit památky
	srovnat účty
	inkasovat branku

	smetli soupeře
	prostřelil gólmana
	vyžádat oběť
	vyžádal životy
	brát si slovo
	tečou peníze
	mít okno
	bouchly saze
	udělat si obrázek (o něčem)
	chytit vlnu
	ujíždí vlak
	živit naději
	vyřizovat si účty
	držet krok
	nechat si projít hlavou
	roztrhl pytel
	vytřel zrak
	vyrazit dech
	nadzvednout mandle
	přihřát si polívčičku
	padaly hlavy
	pustit žilou
	pohnuly se ledy
sloveso + předložka + podstatné jméno	vymazat z paměti
	zaplout k tyči
	sahat po vítězství
	zamíchat se sestavou
	těžít z výtěžku
	šlapat na paty
	klepe na dveře
	dopadat na hlavu někomu
	dostat na frak
	být v rukou někoho
	spadnout na dno
	podlehl v tie-breaku

	mít v patách (někoho)
	srazit na kolena
	ležet v rukou (někoho)
	mezi čtyřma očima
	udržet při životě
	přirostl k srdci
	lámat přes koleno
	být nad věcí
	dát si za rámeček
	ležet v žaludku
	neusnout na vavřínech
	být na kordy
	tahat za nitky
sloveso + zájmeno + podstatné jméno	nadělit soupeři kanára
	hrát svou roli
	je to folklór
	otevřít se někomu dveře
	stáli všichni svatí
sloveso + předložka + podstatné jméno + podstatné jméno	mít na čele náskok
	stát na vrcholu pyramidy
sloveso + předložka + přídavné jméno + podstatné jméno	házet do jednoho pytle
	vyjádřit se ve stejném duchu
	být ve vlastních rukou
	zůstat na druhé koleji
	být v plné síle
	píchnout do vosího hnízda
	dostat se na druhou kolej
sloveso + přídavné jméno + podstatné jméno	mít zavřené dveře (pro někoho)
	dostat černého Petra
	prát špinavé prádlo
	dostat volnou ruku
	být pravou rukou
	dostat červenou kartu

	nalít si čistého vína
	ukouzl si velký krajíc
sloveso + zájmeno + podstatné jméno + předložka + podstatné jméno	dát někomu nůž na krk
sloveso + zájmeno + přídavné jméno + podstatné jméno	je to uzavřená kapitola
sloveso + přídavné jméno + příslovce + podstatné jméno	být šťastný jako blecha
sloveso + předložka + zájmeno + přídavné jméno + podstatné jméno	je mezi námi čistý stůl
	udělat z něčeho/nekoho dojnou krávu
sloveso + předložka + zájmeno	vracet se po svých
sloveso + podstatné jméno + příslovce	nedat kůži lacino
	mít hlavu vedle
sloveso + podstatné jméno + předložka + podstatné jméno	přilít olej do ohně
	mít hlavu v oblacích
	pustit si pusu na špacír
	mazat med kolem pusy
	hodit flintu do žita
	najít kostlivce ve skříni
	nezůstal kámen na kameni
	cvrlikají vrabci na střeše
	sypat si popel na hlavu
	způsobit čáru přes rozpočet
	malovat čerta na zeď
	vzít vítr z plachet
sloveso + předložka + zájmeno + podstatné jméno	hledat na něčem mouchy
	házet na někoho vinu
	upletl na sebe bič
sloveso + zájmeno + příslovce + podstatné jméno + předložka	využít něco/někoho jako výtah k něčemu
sloveso + zájmeno + předložka + podstatné jméno	mít to v kapse

	mít něco v rukou
sloveso + přídavné jméno + předložka + podstatné jméno	být postavený do světla
sloveso + předložka + podstatné jméno + přídavné jméno	je nad slunce jasnější
sloveso + podstatné jméno + přídavné jméno	nenechat nit suchou
sloveso + podstatné jméno + podstatné jméno	dopadla ruka spravedlnosti
sloveso + příslovce + podstatné jméno + předložka + přídavné jméno + podstatné jméno	přijít jako blesk z čistého nebe
sloveso + částice + podstatné jméno + předložka + podstatné jméno	zbyly jen oči pro pláč
sloveso + příslovce + podstatné jméno	sedět jako sfinga
příslovce + přídavné jméno + podstatné jméno	jako chytrá horákyně
příslovce + sloveso + příslovce	nikdy neříkej nikdy
příslovce + předložka + přídavné jméno + podstatné jméno	jako na běžícím páse
předložka + podstatné jméno	pod hlavičkou
předložka + přídavné jméno + podstatné jméno	do té míry
	do značné míry
	na tenkém ledě
předložka + podstatné jméno + předložka + podstatné jméno	z očí do očí
	ze dne na den
předložka + podstatné jméno + podstatné jméno	do čela strany
předložka + zájmeno + podstatné jméno + podstatné jméno	ze všech koutů světa
předložka + podstatné jméno + sloveso + podstatné jméno	z očí sršely blesky
předložka + přídavné jméno + podstatné jméno + sloveso + přídavné jméno + podstatné jméno	z přímého kopu vymetl horní roh

9.2.3 Propoziční a polypropoziční monosubjektové frazémy

Na rozdíl od anglické skupiny frazémů bylo v českých novinových článcích nalezeno větší množství propozičních i polypropozičních monosubjektových frazémů, které se jak víme, vyznačují tím, že jako ustálená spojení tvoří samostatnou promluvu ve formě nezávislé věty.

Nejčastějším zdrojem této skupiny se stávají rčení, která jsou výborným nástrojem ke zdůraznění některých důležitých událostí. Mohou být použity jak ve formě propozičních promluv, tak v podobě kolokačních frazémů. Vyskytují se v podobě propozičních monosubjektových frazémů: *Bez práce nejsou koláče; Je jako utržený ze řetězu*; i polypropozičních monosubjektových frazémů: *Byl jako tonoucí, co se stébla chytá; Tvář se mění, obsah zůstává*. Český jazyk je v tomto ohledu poněkud variabilní, jelikož například: *Bez práce nejsou koláče* je ve větě použito zcela jiným způsobem: „*Naučí se poctivě pracovat, zjistí, že bez toho opravdu nejsou koláče.*“ Zde můžeme vidět, že na rozdíl od anglického jazyka, kde jsou ustálená spojení doplněná ve výjimečných případech podstatnými jmény nebo zájmeny, v českém jazyce je variabilita poněkud neomezená.

Nejsou to však jen přísloví, která můžeme do této skupiny zařadit. Byla nalezena další ustálená spojení, která mají funkci samostatné promluvy, nebo kolokačního výrazu, který je pro větší efektivitu tvořen ve formě jednoduché věty. Druhý typ je nejčastěji využíván v titulcích novinových článků, kde jde hlavně o získání pozornosti čtenářů. Příkladem jsou: *Nenechat se tlačit do kouta.; Být o krok napřed.; Plus minus.; Čistá hlava.; To byla špička ledovce* a další.

Frazém	Klasifikace
Tvář se mění, obsah zůstává.	polypropoziční monosubjektový frazém
Nenechat se tlačit do kouta.	propoziční monosubjektový frazém
Být o krok napřed.	propoziční monosubjektový frazém
Plus minus.	propoziční monosubjektový frazém
Byl jako tonoucí, co se stébla chytá.	polypropoziční monosubjektový frazém
Čistá hlava.	propoziční monosubjektový frazém

Bez práce nejsou koláče.	propoziční monosubjektový frazém
Je jako utržený ze řetězu.	propoziční monosubjektový frazém
Naděje umírá poslední.	propoziční monosubjektový frazém
Nic nového pod sluncem.	propoziční monosubjektový frazém
Velká ryba v síti.	propoziční monosubjektový frazém
To byla špička ledovce.	propoziční monosubjektový frazém

9.2.4 Polypropoziční intersubjektové frazémy

Stejná situace jako u anglických polypropozičních intersubjektových frazémů nastala i u českých, kdy už víme, že jelikož se jedná o psaný styl, ve kterém se nevyskytuje interakce mezi dvěma osobami, není možné nalézt jediné ustálené spojení této skupiny. Výjimkou by mohl být nějaký rozhovor, ale ani ten nebyl ve vybraných novinových článcích nalezen. Příklady patřící do této skupiny jsou uvedeny v teoretické části práce.

9.3 Porovnání anglického a českého jazyka

Jako rodilé mluvčí češtiny nás ihned napadne, že vyhledání českých ustálených spojení bude snadnější než nalezení frazémů v anglickém jazyce, ve kterém se někteří pohybujeme již přes deset let. Opak je ale pravdou. Během analýzy novinových článků bylo nakonec objevení frazémů snadnější v jazyce anglickém, ve kterém jsou výrazy někdy patrné na první pohled. Díky pečlivému zpracování můžeme dojít k závěru, že v tomto jazyce jsou idiomy či frazémy nekompromisně omezené striktními pravidly, podle kterých je jejich tvorba řízena. K úpravě dochází jen v minimu případů a to za účasti podstatných jmen či zájmen. České frazémy se však mohou některým pravidlům vzdalovat takovým způsobem, že je nakonec velmi těžké určit, zda se o dané ustálené spojení jedná či nikoliv. Čermáková kniha: Frazeologie a idiomatika česká a obecná je mezi lingvisty velmi oblíbená, ale o příkladech zde uvedených (ve velmi rozsáhlém množství) můžeme říci, že se na novinové frazémy aplikují s obtížemi, což vysvětluje následné stěžejní vyhledávání a zařazování do příslušné klasifikace.

Další rozdíl je zaměřen už na samotnou tematiku novinových článků, kdy záleží na oblasti, ze které je daný text použit. Pokud si například vybereme korpus z oblasti sportu, musíme počítat s nalezením takových ustálených spojení, která by někteří lidé mohli považovat za sportovní slang. V anglickém jazyce nebyl žádný takový příklad této problematiky nalezen, což může být z důvodu menšího počtu reprezentačního vzorku či striktních pravidel jazyka.

Pokud se zaměříme na významovou stránku frazémů obou jazyků, můžeme říci, že v mnoha případech nalezneme taková ustálená spojení, která jsou frazémy jak v anglickém tak českém jazyce. Příkladem může být výraz *be in the balance*, což přeložíme jako *viset na vlásku*, tedy frazém stejného významu, nebo *on a cloud nine*, přeloženo jako *být v sedmém nebi*.

Z hlediska klasifikace je porovnání českých a anglických frazémů poněkud rozdílné. Pokud se prvně zaměříme na lexikální frazémy, kterých je v anglickém jazyce oproti českému o hodně méně, můžeme dojít k závěru, že je to z důvodu analytické podstaty anglického jazyka, kde jsou při tvorbě frazémů využity v mnoha případech předložky, spojky či další sjednocující výrazy. Po nahlédnutí do Čermákovy knihy zjistíme, že českých lexikálních frazémů existuje velké množství. Kolokační frazémy, které se v obou jazycích vyskytly v největším množství, potvrzují hlavní funkci, kterou je kolokabilita. Význačná jazyková rozmanitost je na první pohled zaznamenána díky velkému množství variací, do kterých byla ustálená spojení z novinových článků zařazena. Propoziční a polypropoziční monosubjektové frazémy nezpůsobují v této práci velké rozdíly mezi anglickým a českým jazykem. U této skupiny záleží hlavně na autorovi daného textu, zda ustálená spojení použije jako samostatné promluvy či nikoliv. Větší výskyt těchto spojení v českém jazyce této práce není tedy nijak podstatný a závažný rozdíl. Jako příklad využijeme spojení „*a piece of cake*“, které může být použito jako samostatná promluva: *Yes, I agree with you about the test. A piece of cake.*; nebo jako kolokační frazém: *The test was a piece of cake*. Nepřítomnost poslední skupiny polypropozičních intersubjektových frazémů je zdůvodněna v předchozí části práce u anglické i české skupiny.

10. Závěr

Frazeologie jako velmi důležitá lingvistická disciplína dosahuje ve svém bádání velkých úspěchů v anglickém i českém jazyce a prochází neustálým vývojem. Tato práce je na ní založená a přispívá k objasnění a vzhledu do problematiky publicistického stylu novinových korpusů.

Základní a důležité informace, jako je definice samotné frazeologie, co je frazém a idiom a jejich vzájemné rozdíly, a různé způsoby klasifikace, byly shrnuty v teoretické části, která poté sloužila jako nástroj pro zpracování praktického oddílu. K důkladnému zpracování práce došlo na základě mnoha knižních publikací a za pomoci internetových novinových stránek (českých: Mladé fronty Dnes, Lidových novin; anglických: The Guardian, The Independent). Velkou pomoc také poskytli jak české tak anglické slovníky frazémů a idiomů.

Cílem práce bylo zaměření se na klasifikaci a komparaci těchto ustálených spojení v obou jazycích. Vzhledem k velkému množství novinových článků a posléze tedy ustálených spojení bylo zpracování a porovnání o mnoho snazší. Nemůžeme říci, že jsme díky této práci objevili převratné skutečnosti, ale jistě jsme se o krok přiblížili k porozumění a jinému pohledu na novinářský jazyk.

Zvláště v dnešní době, kdy jsou noviny přímo zaplaveny špatnými zprávami o mezinárodních vztazích, politice a zločinu, je příjemné se pro jednu nesoustředit pouze na tematickou stránku zpráv, ale snažit se vhlédnout do duše článku a najít v něm to, co ostatní na první pohled nevidí. Došli jsme k mnoha zajímavým a často nečekaným závěrům. Překvapením nebyl malý počet lexikálních frazémů, jelikož víme, že oba jazyky jsou význačné využíváním různých spojovacích výrazů, čímž nakonec dochází k tvorbě nejvíce využívané skupiny, kterou jsou kolokační frazémy. Tato skupina se tak v této práci stala tou nejdůležitější, jelikož jsme mohli výborně poukázat na vysokou variabilitu a kolokabilitu ustálených spojení v anglickém i českém jazyce. Záležitost, která mohla ostatní překvapit, byl nulový výskyt propozičních a polypropozičních monosubjektových frazémů v anglických korpusech. V českých novinových člancích byl jejich počet o mnoho vyšší. Jako důvod můžeme uvést snad jen to, že záleží

výhradně na autorově úsudku, zda tento typ ustálených spojení použije či nikoliv. Jde pouze o počet novinových článků, které k analýze využijeme. Se zvyšujícím se množstvím by tak počet monosubjektových frazémů mohl vzrůstat. Poslední skupinou byly polypropoziční frazémy intersubjektové, u kterých není náhoda, že nebyly nalezeny. Novinové články jsou psány takovým stylem, který přímo necituje rozhovor či interakční rozmluvy mezi dvěma osobami, ale snaží se je zakomponovat do textu ve formě samostatných vět.

I když název práce „Komparace idiomů a frazémů v anglickém a českém tisku“ mohl mnohé ze začátku vyděsit, po přečtení každý jistě dojde k závěru, že vše není takové, jako se na první pohled zdá. Zrekapitulovat tuto práci můžeme snad už jen za pomoci třech známých rčení: „Bez práce nejsou koláče“, „Nesud' knihu podle obálky“ a hlavně „Kostky jsou vrženy“.

Bibliografie

1. Applebee, J. (1992) *Help with Idioms*. Oxford: Heinemann
2. Bečka, J.V. (1982) *Slovník synonym a frazeologismů*. Praha: Novinář
3. Bell, A. (1991) *The Language of News Media*. Oxford, UK ; Cambridge Blackwell
4. Čermák, F. (2009) *Slovník české frazeologie a idiomatiky 1, Přirovnání*. Praha: Leda
5. Čermák, F. (2009) *Slovník české frazeologie a idiomatiky 2, Výrazy neslovesné*. Praha: Leda
6. Čermák, F. (2009) *Slovník české frazeologie a idiomatiky 3, Výrazy slovesné*. Praha: Leda
7. Čermák, F. (2009) *Slovník české frazeologie a idiomatiky 4, Výrazy větné*. Praha : Leda
8. Čermák, F. (2007) *Frazeologie a idiomatika česká a obecná*. Praha: Karolinum
9. Čermák, F. (1996) "Frazeologie novinového úvodníku: úzus, funkce a aktualizace." *Slovo a Slovesnost* 57, 81-90
10. Filipec, J., Čermák, F. (1985) *Česká lexikologie*. Praha: Akademia
11. Fernando, C. and R. Flavell (1981) *On Idiom: Critical Views and Perspectives*. Exeter: University of Exeter
12. Hartley, J. (1982) *Understanding News*. London: Routledge
13. Makkai, A. (1972) *Idiom Structure in English*. The Hague: Mouton De Gruyter
14. Reah, D. (2002) *The Language of Newspapers*. 2nd ed. London: Routledge
15. Seidl, J. (1988) *English Idioms*. Oxford: Oxford University Press
16. Sinclair, J. (1995) *Dictionary of Idioms*. Glasgow: Harper Collins Publishers
17. van Dijk, T. A. (1988) *News as Discourse*. Hillsdale : Lawrence Erlbaum Associates
18. Warren, H. (1994) *Oxford Learner's Dictionary of English Idioms*. Oxford: Oxford University Press.

Internetové zdroje:

1. Sullivan, W. (1980). Some logical consequences of Makkai's „Idiomacity as a language universal“ [online]. Dostupné z:

- https://scholarship.rice.edu/bitstream/handle/1911/63416/article_RIP662_part8.pdf?sequence=1
2. Grant L. (2004). Criteria for Re-defining idioms: Are we Barking up the Wrong Tree? Auckland University of Technology, Victoria University of Wellington, Oxford University Press 2004. [online]. Dostupné z:
http://www.researchgate.net/publication/249237935_Criteria_for_Redefining_Idioms_Are_we_Barking_up_the_Wrong_Tree
 3. MAFRA, a. s.. Mladá fronta DNES [online]. c1990. Dostupné z:
<http://www.idnes.cz>
 4. MAFRA, a.s.. Lidové noviny [online]. c1893. Dostupné z:
<http://www.lidovky.cz/>
 5. Lebedev A., Lebedev E.. The Independent [online]. c1986. Dostupné z:
<http://www.independent.co.uk/>
 6. Guardian Media Group. The Guardian [online]. c1821. Dostupné z:
<http://www.theguardian.com/info>
 7. Farlex, Inc.. The Free Dictionary [online]. c1984. Dostupné z:
<http://www.thefreedictionary.com/>

Přílohy

Příloha 1: Anglické frazémy

Frazém ve větě	Internetový odkaz	Datum aktualizace
Speaking at the Conservative spring conference in Manchester on Saturday, the Tory leader admitted the upcoming general election was “ on a knife edge ” but said that with five years’ experience he believed he was the right person to lead the country rather than Miliband.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/28/david-cameron-makes-personal-attack-on-ed-miliband-and-sneering-socialists	Saturday 28 March 2015 15.27 GMT Last modified on Monday 30 March 2015 13.57 BST
Some of the resources are not up and running .	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/28/david-cameron-makes-personal-attack-on-ed-miliband-and-sneering-socialists	Saturday 28 March 2015 15.27 GMT Last modified on Monday 30 March 2015 13.57 BST
When he pledges seven-day-a-week care in the NHS, people will remember that he did exactly the same before the last election, only to break his word .	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/28/david-cameron-makes-personal-attack-on-ed-miliband-and-sneering-socialists	Saturday 28 March 2015 15.27 GMT Last modified on Monday 30 March 2015 13.57 BST
PM says that if Conservatives fall short of a majority on 7 May, ‘you can ask me the next day what I’ll do about it’.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/17/david-cameron-refuses-to-discuss-post-election-coalition	Tuesday 17 March 2015 09.32 GMT Last modified on Tuesday 17 March 2015 10.24 GMT
Speaking on ITV’s Good Morning Britain, the prime minister said that if his party fell short of a majority, “you can ask me the next day what I’ll do about it”.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/17/david-cameron-refuses-to-discuss-post-election-coalition	Tuesday 17 March 2015 09.32 GMT Last modified on Tuesday 17 March 2015 10.24 GMT
Cameron was speaking as Tories hit back angrily at claims by the Liberal Democrat Treasury chief secretary, Danny Alexander, that he was told in private the Conservatives would look after the bosses while he should champion workers.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/06/david-cameron-defectors-ukip-appeal-vote-tories-general-election	Monday 6 April 2015 20.10 BST Last modified on Monday 6 April 2015 21.01 BST

<p>The prime minister, who knows that such claims have fuelled the rise in support for Ukip from “left-behind” voters, went out of his way to reach out to former supporters attracted by Farage, who casts himself as the political outsider.</p>	<p>http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/06/david-fergusson-defectors-ukip-appeal-vote-tories-general-election</p>	<p>Monday 6 April 2015 20.10 BST Last modified on Monday 6 April 2015 21.01 BST</p>
<p>The issue of City funding of the Conservative party returned to the fore of the election campaign after Alexander said a Tory had told him on the eve of the “omnishambles” budget in 2012 that they were interested in promoting the interests of the bosses.</p>	<p>http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/06/david-fergusson-defectors-ukip-appeal-vote-tories-general-election</p>	<p>Monday 6 April 2015 20.10 BST Last modified on Monday 6 April 2015 21.01 BST</p>
<p>Higher taxes and higher debts under Labour would cost jobs and take Britain back to square one.”</p>	<p>http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/06/david-fergusson-defectors-ukip-appeal-vote-tories-general-election</p>	<p>Monday 6 April 2015 20.10 BST Last modified on Monday 6 April 2015 21.01 BST</p>
<p>A Lib Dem spokesman made it clear that Clegg was not happy at being left off the list for the BBC debate, moderated by David Dimbleby, saying the party had “strong objections to being excluded from any TV debate or interview”.</p>	<p>http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/21/fergusson-blocked-clegg-tv-debate-general-election</p>	<p>Saturday 21 March 2015 20.23 GMT Last modified on Wednesday 25 March 2015 19.06 GMT</p>
<p>But we think the politicians and broadcasters have ducked and dived long enough and just need to get on with it now and ensure the public have the opportunity, however flawed the format, to scrutinise their politicians.”</p>	<p>http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/21/fergusson-blocked-clegg-tv-debate-general-election</p>	<p>Saturday 21 March 2015 20.23 GMT Last modified on Wednesday 25 March 2015 19.06 GMT</p>
<p>Cameron is now in the ludicrous position of saying he will attend the same programme and take the same questions from the same audience as Ed Miliband but will not debate him face to face.”</p>	<p>http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/21/fergusson-blocked-clegg-tv-debate-general-election</p>	<p>Saturday 21 March 2015 20.23 GMT Last modified on Wednesday 25 March 2015 19.06 GMT</p>
<p>Miliband will come face to face with Nicola Sturgeon, the SNP leader, for the first time since</p>	<p>http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/05/ed-miliband-determined-challengers-</p>	<p>Sunday 5 April 2015 17.24 BST Last modified on Monday 6 April 2015 00.06 BST</p>

claims emerged she said the Labour leader was not 'PM material'.	leadership-tv-debate	
An unrepentant Ed Miliband is determined to press ahead with a "challengers' debate" on TV next week despite worries in the Labour party that he risks being portrayed by nationalists and Greens as the party of austerity, Westminster and the establishment.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/05/ed-miliband-determined-challengers-leadership-tv-debate	Sunday 5 April 2015 17.24 BST Last modified on Monday 6 April 2015 00.06 BST
The Liberal Democrats and David Cameron have opted out of the BBC debate on 16 April leaving Miliband at risk of attacks from a triple alliance to his left, as well as Nigel Farage to his right.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/05/ed-miliband-determined-challengers-leadership-tv-debate	Sunday 5 April 2015 17.24 BST Last modified on Monday 6 April 2015 00.06 BST
No one who watched last week's debate will have thought the Tories and Ed Miliband are one and the same .	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/05/ed-miliband-determined-challengers-leadership-tv-debate	Sunday 5 April 2015 17.24 BST Last modified on Monday 6 April 2015 00.06 BST
Sturgeon, in some polls, has been judged the winner of last Thursday's seven-way debate and there are fears among some Scottish Labour MPs, fighting for their political existence, that Miliband is on a hiding to nothing in a format in which he is portrayed as the leading exponent of Westminster politics.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/05/ed-miliband-determined-challengers-leadership-tv-debate	Sunday 5 April 2015 17.24 BST Last modified on Monday 6 April 2015 00.06 BST
Sturgeon is awaiting the results of a leak inquiry into how the Daily Telegraph were handed a civil service note apparently giving an account of a meeting between Sturgeon and the French ambassador to the UK, Sylvie Bermann.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/05/ed-miliband-determined-challengers-leadership-tv-debate	Sunday 5 April 2015 17.24 BST Last modified on Monday 6 April 2015 00.06 BST
Labour leader warned he needs to sharpen up his act against the Scottish first minister and her SNP, as she was 'let off the	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/03/ed-miliband-urged-to-make-clearer-case-against-nicola-sturgeon	Friday 3 April 2015 19.55 BST

hook' in Thursday's TV debate.		
Nicola Sturgeon was just completely let off the hook .	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/03/ed-miliband-urged-to-make-clearer-case-against-nicola-sturgeon	Friday 3 April 2015 19.55 BST
Sturgeon faces two back-to-back debates against all of her Scottish party leaders in Edinburgh and Aberdeen next week.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/03/ed-miliband-urged-to-make-clearer-case-against-nicola-sturgeon	Friday 3 April 2015 19.55 BST
In a word, no – I don't think it has put us on the back foot ."	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/03/ed-miliband-urged-to-make-clearer-case-against-nicola-sturgeon	Friday 3 April 2015 19.55 BST
I don't think we were in need of a wake-up call – we won by 30 seconds in the last race.	http://www.theguardian.com/sport/2015/mar/30/lewis-hamilton-mercedes-sebastian-vettel-ferrari-f1	Monday 30 March 2015 22.00 BST Last modified on Tuesday 31 March 2015 15.21 BST
We've got a great group of people, a great approach, and from this we'll take a step back and work very hard to analyse today.	http://www.theguardian.com/sport/2015/mar/30/lewis-hamilton-mercedes-sebastian-vettel-ferrari-f1	Monday 30 March 2015 22.00 BST Last modified on Tuesday 31 March 2015 15.21 BST
He, too, admitted he had been surprised by Ferrari but unlike Hamilton, did feel able to describe the result as a wake-up call .	http://www.theguardian.com/sport/2015/mar/30/lewis-hamilton-mercedes-sebastian-vettel-ferrari-f1	Monday 30 March 2015 22.00 BST Last modified on Tuesday 31 March 2015 15.21 BST
That we've been caught up by a Ferrari in two weeks, that they beat us fair and square on the track, is a bit of a surprise, but equally a bit of a wake-up call , which is good for us.	http://www.theguardian.com/sport/2015/mar/30/lewis-hamilton-mercedes-sebastian-vettel-ferrari-f1	Monday 30 March 2015 22.00 BST Last modified on Tuesday 31 March 2015 15.21 BST
Cameron points finger at Lib Dems over Sturgeon leaked memo row.	http://www.independent.co.uk/news/uk/politics/generalelection/general-election-2015-cameron-points-finger-at-lib-dems-over-sturgeon-leaked-memo-row-10160850.html	Tuesday 07 April 2015
David Cameron has pointed a finger of suspicion at the Liberal Democrats in the row over who leaked a memo alleging that	http://www.independent.co.uk/news/uk/politics/generalelection/general-election-2015-cameron-points-finger-at-lib-dems-over-	Tuesday 07 April 2015

Nicola Sturgeon wanted to see him remain prime minister.	sturgeon-leaked-memo-row-10160850.html	
Ms Sturgeon, the SNP First Minister, complained of “ dirty tricks ” after a confidential memo written in the Scotland Office claimed she told Sylvie Bermann, the French Ambassador to the UK, that she did not see Ed Miliband as “prime ministerial material.”	http://www.independent.co.uk/news/uk/politics/generalelection/general-election-2015-cameron-points-finger-at-lib-dems-over-sturgeon-leaked-memo-row-10160850.html	Tuesday 07 April 2015
I hope we get to the bottom of who did it.	http://www.independent.co.uk/news/uk/politics/generalelection/general-election-2015-cameron-points-finger-at-lib-dems-over-sturgeon-leaked-memo-row-10160850.html	Tuesday 07 April 2015
Ms Sturgeon, who has pledged to “ lock out ” the Conservatives after the election by working with other parties including Labour, has emphatically denied expressing a preference for Mr Cameron.	http://www.independent.co.uk/news/uk/politics/generalelection/general-election-2015-cameron-points-finger-at-lib-dems-over-sturgeon-leaked-memo-row-10160850.html	Tuesday 07 April 2015
Last night experts and rival politicians suggested that such cuts were only achievable by abolishing a ‘ big ticket ’ universal benefit such as child support.	http://www.independent.co.uk/news/uk/politics/generalelection/general-election-2015-osborne-will-have-to-abolish-child-benefit-for-four-million-families-to-meet-welfare-spending-cuts-10160942.html	Tuesday 07 April 2015
Danny Alexander, Mr Osborne’s deputy in the Treasury, said he had analysed the numbers and could not see how Mr Osborne could make them add up without such a radical move.	http://www.independent.co.uk/news/uk/politics/generalelection/general-election-2015-osborne-will-have-to-abolish-child-benefit-for-four-million-families-to-meet-welfare-spending-cuts-10160942.html	Tuesday 07 April 2015
Rob Joyce of the respected financial think-tank the Institute of Fiscal Studies, said that Mr Osborne had made the cuts more challenging by the tight timescale in which he wanted to achieve them.	http://www.independent.co.uk/news/uk/politics/generalelection/general-election-2015-osborne-will-have-to-abolish-child-benefit-for-four-million-families-to-meet-welfare-spending-cuts-10160942.html	Tuesday 07 April 2015
General election is on a knife	http://www.theguardian.com/poli	Saturday 28 March 2015

edge , David Cameron tells party activists.	tics/2015/mar/28/general-election-2015-david-cameron-ed-miliband-nicola-sturgeon	19.59 GMT Last modified on Sunday 29 March 2015 00.50 GMT
David Cameron has admitted that the result of the general election is on a knife edge as he delivered one of his fiercest, most personal attacks yet on Labour leader Ed Miliband.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/28/general-election-2015-david-cameron-ed-miliband-nicola-sturgeon	Saturday 28 March 2015 19.59 GMT Last modified on Sunday 29 March 2015 00.50 GMT
Britain on the rise or turning the clock back .	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/28/general-election-2015-david-cameron-ed-miliband-nicola-sturgeon	Saturday 28 March 2015 19.59 GMT Last modified on Sunday 29 March 2015 00.50 GMT
But the latest Opinium survey for the Observer puts the two parties neck and neck .	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/28/general-election-2015-david-cameron-ed-miliband-nicola-sturgeon	Saturday 28 March 2015 19.59 GMT Last modified on Sunday 29 March 2015 00.50 GMT
Some Conservatives fear overpersonalised attacks on Miliband could backfire, but Cameron refused to pull any punches .	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/28/general-election-2015-david-cameron-ed-miliband-nicola-sturgeon	Saturday 28 March 2015 19.59 GMT Last modified on Sunday 29 March 2015 00.50 GMT
Meanwhile SNP leader Nicola Sturgeon issued a direct challenge to Miliband to pledge that Labour would join forces with the SNP after the general election to lock the Conservatives out of power .	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/28/general-election-2015-david-cameron-ed-miliband-nicola-sturgeon	Saturday 28 March 2015 19.59 GMT Last modified on Sunday 29 March 2015 00.50 GMT
And that will be the final nail in the coffin of Scottish Labour.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/28/general-election-2015-david-cameron-ed-miliband-nicola-sturgeon	Saturday 28 March 2015 19.59 GMT Last modified on Sunday 29 March 2015 00.50 GMT
Turning on its head one of Scottish Labour's key doorstep messages, Sturgeon insisted.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/28/general-election-2015-david-cameron-ed-miliband-nicola-sturgeon	Saturday 28 March 2015 19.59 GMT Last modified on Sunday 29 March 2015 00.50 GMT
The bank is still 79% owned by taxpayers after the government was forced to bail it out to the tune of £45bn in late 2008 and early 2009 to prevent it collapsing.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/05/george-osborne-sell-government-stake-rbs-quickly-election	Thursday 5 March 2015 23.17 GMT Last modified on Friday 6 March 2015 00.40 GMT
RBS has continued to post	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/05/george-osborne-sell-government-stake-rbs-quickly-election	Thursday 5 March 2015

losses, with the £3.5bn for 2014 bringing the total to £43bn since it was bailed out .	tics/2015/mar/05/george-osborne-sell-government-stake-rbs-quickly-election	23.17 GMT Last modified on Friday 6 March 2015 00.40 GMT
So there are constraints around it, but it's certainly something I would want to get moving in the summer after the election.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/05/george-osborne-sell-government-stake-rbs-quickly-election	Thursday 5 March 2015 23.17 GMT Last modified on Friday 6 March 2015 00.40 GMT
Jose Mourinho's team currently lead the way by six points but rather than faltering over the final few fences.	http://www.independent.co.uk/sport/football/premier-league/chelsea-will-win-the-premier-league-by-13-points-ahead-of-arsenal-in-second-research-suggests-10148803.html	Wednesday 01 April 2015
Flint has raised concerns that current plans submitted by countries do not go far enough to stop a 2C rise in global temperature.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/03/labour-will-push-for-tougher-climate-change-targets-says-caroline-flint	Friday 3 April 2015 19.07 BST Last modified on Friday 3 April 2015 20.32 BST
We're already on track to meet our 2020 target so I think with the right leadership we can do a lot more and only Labour can provide that leadership.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/03/labour-will-push-for-tougher-climate-change-targets-says-caroline-flint	Friday 3 April 2015 19.07 BST Last modified on Friday 3 April 2015 20.32 BST
It has been quite a pain in the backside to be honest'.	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/09/lewis-hamilton-new-mercedes-f1-contract	Thursday 9 April 2015 08.29 BST Last modified on Thursday 9 April 2015 10.10 BST
Lewis Hamilton has described his ongoing contract issues as " a pain in the backside " as the reigning Formula One world champion has become mired in paperwork.	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/09/lewis-hamilton-new-mercedes-f1-contract	Thursday 9 April 2015 08.29 BST Last modified on Thursday 9 April 2015 10.10 BST
Following the Malaysian Grand Prix 11 days ago Hamilton claimed his new deal with Mercedes, worth an estimated £21m per year, was "99.6% done" and was now in the hands of his lawyers.	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/09/lewis-hamilton-new-mercedes-f1-contract	Thursday 9 April 2015 08.29 BST Last modified on Thursday 9 April 2015 10.10 BST
It is so much reading and it is all in lawyer jargon, so it has been quite a pain in the backside to	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/09/lewis-hamilton-new-mercedes-f1-contract	Thursday 9 April 2015 08.29 BST Last modified on Thursday 9 April 2015

be honest.		10.10 BST
I won the race last year and have only finished outside of the podium places twice, so the target is definitely to build on that and get back to the front.”	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/09/lewis-hamilton-new-mercedes-f1-contract	Thursday 9 April 2015 08.29 BST Last modified on Thursday 9 April 2015 10.10 BST
Liberal Democrat members ' left in the dark ' about party's spending plans .	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/09/liberal-democrat-members-left-dark-about-party-spending-plans	Monday 9 March 2015 17.52 GMT Last modified on Monday 9 March 2015 18.35 GMT
A leading Liberal Democrat grassroots group has said that members are being left in the dark about how the party's policies would be paid for.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/09/liberal-democrat-members-left-dark-about-party-spending-plans	Monday 9 March 2015 17.52 GMT Last modified on Monday 9 March 2015 18.35 GMT
Liberal Reform described it as “regrettable that even at this final conference before the election, party members are being left in the dark as to how all of these plans are going to be funded.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/09/liberal-democrat-members-left-dark-about-party-spending-plans	Monday 9 March 2015 17.52 GMT Last modified on Monday 9 March 2015 18.35 GMT
He said the party had a very democratic way of deciding policy, which set it apart from the “slightly more North Korean” approach taken by the other parties.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/09/liberal-democrat-members-left-dark-about-party-spending-plans	Monday 9 March 2015 17.52 GMT Last modified on Monday 9 March 2015 18.35 GMT
Clegg argued that employers “ in all walks of life ” should be as accepting of people who were recovering from mental health problems as they would be for those recovering from physical health problems.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/31/nick-clegg-andreas-lubitz-distort-view-mental-illness-depression	Tuesday 31 March 2015 22.00 BST Last modified on Tuesday 31 March 2015 22.48 BST
On Tuesday, the Liberal Democrats pledged more than £2bn of extra funding for mental health over the next parliament on top of what has already been announced in the coalition budget.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/31/nick-clegg-andreas-lubitz-distort-view-mental-illness-depression	Tuesday 31 March 2015 22.00 BST Last modified on Tuesday 31 March 2015 22.48 BST
We managed to do so for five years through thick and thin .	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/02/nick-clegg-david-cameron-coalition-again	Thursday 2 April 2015 17.19 BST Last modified on Thursday 2 April 2015

		18.09 BST
We had some pretty intense debates and arguments along the way .	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/02/nick-clegg-david-cameron-coalition-again	Thursday 2 April 2015 17.19 BST Last modified on Thursday 2 April 2015 18.09 BST
If you go into public service, as I have, to try and do your bit for the good of the country, that is what you've got to do day in, day out and it means sometimes means working with people you don't agree with.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/02/nick-clegg-david-cameron-coalition-again	Thursday 2 April 2015 17.19 BST Last modified on Thursday 2 April 2015 18.09 BST
Nigel Farage: it's a ' fact of life ' that mothers will earn less in some jobs.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/05/nigel-farage-its-a-fact-of-life-that-mothers-will-earn-less-in-some-jobs	Thursday 5 March 2015 15.21 GMT Last modified on Friday 6 March 2015 00.07 GMT
Nigel Farage has said it's difficult to change the " fact of life " that women will earn less than men when they return to some jobs after childbirth, as he made a surprise appearance on ITV's Loose Women.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/05/nigel-farage-its-a-fact-of-life-that-mothers-will-earn-less-in-some-jobs	Thursday 5 March 2015 15.21 GMT Last modified on Friday 6 March 2015 00.07 GMT
The Ukip leader appeared to be well received by his audience, despite having described his interview as going into the lion's den and begged the presenters to have mercy on him.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/05/nigel-farage-its-a-fact-of-life-that-mothers-will-earn-less-in-some-jobs	Thursday 5 March 2015 15.21 GMT Last modified on Friday 6 March 2015 00.07 GMT
There are around five seats where the bookmakers have Ukip odds-on to win – all of which are Conservative constituencies.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/05/nigel-farage-its-a-fact-of-life-that-mothers-will-earn-less-in-some-jobs	Thursday 5 March 2015 15.21 GMT Last modified on Friday 6 March 2015 00.07 GMT
In some jobs, he said, women who take time off to have children find they are behind the rest of the pack and earning less money than others when they return, and it is difficult to change that.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/05/nigel-farage-its-a-fact-of-life-that-mothers-will-earn-less-in-some-jobs	Thursday 5 March 2015 15.21 GMT Last modified on Friday 6 March 2015 00.07 GMT
That is a fact of life . It's difficult to change that.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/05/nigel-farage-its-a-fact-of-life-that-mothers-will-earn-less-in-some-jobs	Thursday 5 March 2015 15.21 GMT Last modified on Friday 6 March 2015 00.07 GMT

Just a fact of life is it women earn less after kids?	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/05/nigel-farage-its-a-fact-of-life-that-mothers-will-earn-less-in-some-jobs	Thursday 5 March 2015 15.21 GMT Last modified on Friday 6 March 2015 00.07 GMT
The English state-education system “will quickly grind to a halt ” unless a new deal for teachers addresses stress levels and staff shortages, the shadow education secretary.	http://www.theguardian.com/education/2015/apr/05/hunt-promises-new-deal-for-stressed-out-teachers	Sunday 5 April 2015 00.05 BST
We hope Labour will, when it wins the election, work to put an end to thousands of headteachers paying themselves six-figure sums while placing barriers in the way of teachers’ pay progression.”	http://www.theguardian.com/education/2015/apr/05/hunt-promises-new-deal-for-stressed-out-teachers	Sunday 5 April 2015 00.05 BST
Sebastian Vettel moved to tears in Malaysia by his first F1 win for Ferrari.	http://www.theguardian.com/sport/2015/mar/29/sebastian-vettel-malaysia-f1-ferrari	Sunday 29 March 2015 18.01 BST Last modified on Sunday 29 March 2015 19.33 BST
The German – who failed to record a single race win last season for Red Bull after four successive world titles – turned the tables early on and ended up 8.5sec ahead of his British rival in second.	http://www.theguardian.com/sport/2015/mar/29/sebastian-vettel-malaysia-f1-ferrari	Sunday 29 March 2015 18.01 BST Last modified on Sunday 29 March 2015 19.33 BST
You have to hand it to them – I wasn’t expecting them to be as quick as they were today, they had some serious pace and deserved the win.	http://www.theguardian.com/sport/2015/mar/29/sebastian-vettel-malaysia-f1-ferrari	Sunday 29 March 2015 18.01 BST Last modified on Sunday 29 March 2015 19.33 BST
They beat us fair and square on the track.	http://www.theguardian.com/sport/2015/mar/29/sebastian-vettel-malaysia-f1-ferrari	Sunday 29 March 2015 18.01 BST Last modified on Sunday 29 March 2015 19.33 BST
It’s a bit of a surprise but equally a bit of a wake-up call , which is good for us.	http://www.theguardian.com/sport/2015/mar/29/sebastian-vettel-malaysia-f1-ferrari	Sunday 29 March 2015 18.01 BST Last modified on Sunday 29 March 2015 19.33 BST
Mrs Cameron told the Sun, which has been supportive of Cameron’s Conservative party, of her family’s attempts to	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/13/samantha-cameron-desperate-husband-	Friday 13 March 2015 10.55 GMT

remain as normal as possible by going to the cinema and taking part in a quiz night at their children's school.	david-win-general-election	
Earlier this week, the Labour leader Ed Miliband's wife, Justine, gave a rare on-screen interview, arguing that her husband stood for "decency and principle" and that she was "totally up for " the election fight.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/13/samantha-cameron-desperate-husband-david-win-general-election	Friday 13 March 2015 10.55 GMT
I think over the next couple of months it's going to get really vicious, really personal, but I'm totally up for this fight," Mrs Miliband said.	http://www.theguardian.com/politics/2015/mar/13/samantha-cameron-desperate-husband-david-win-general-election	Friday 13 March 2015 10.55 GMT
Ashley Young wants Manchester United to beat Manchester City in Sunday's 169th derby to " put right " a sequence of four straight defeats to the champions.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/08/ashley-young-manchester-united-manchester-city	Wednesday 8 April 2015 22.30 BST Last modified on Thursday 9 April 2015 01.00 BST
Obviously, you want to put it right ," he said.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/08/ashley-young-manchester-united-manchester-city	Wednesday 8 April 2015 22.30 BST Last modified on Thursday 9 April 2015 01.00 BST
However, given that Louis van Gaal said recently he doubted the striker would be available for the derby, and that the manager prefers any player to have a full week's training back with the main squad, Van Persie's participation on Sunday may still be in the balance .	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/08/ashley-young-manchester-united-manchester-city	Wednesday 8 April 2015 22.30 BST Last modified on Thursday 9 April 2015 01.00 BST
Miliband announced that if elected his government would provide 3,000 extra midwives to ensure women giving birth have one-to-one maternity care.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/11/women-labour-miliband-callthe-midwife-mother-birth	Saturday 11 April 2015 16.57 BST Last modified on Saturday 11 April 2015 17.35 BST
The bottom line is this: you can't fund the NHS on an IOU.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/11/women-labour-miliband-callthe-midwife-mother-birth	Saturday 11 April 2015 16.57 BST Last modified on Saturday 11 April 2015 17.35 BST
There is no more important	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/11/women-labour-miliband-callthe-midwife-mother-birth	Saturday 11 April 2015

moment for us in relation to the NHS than when we're bringing a new life into the world.	tics/2015/apr/11/women-labour-miliband-callthe-midwife-mother-birth	16.57 BST Last modified on Saturday 11 April 2015 17.35 BST
At times like that you need to know you're in safe hands.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/11/women-labour-miliband-callthe-midwife-mother-birth	Saturday 11 April 2015 16.57 BST Last modified on Saturday 11 April 2015 17.35 BST
You need the reassurance of a personal relationship, you need one-to-one care.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/11/women-labour-miliband-callthe-midwife-mother-birth	Saturday 11 April 2015 16.57 BST Last modified on Saturday 11 April 2015 17.35 BST
He said that meant a “dedicated midwife by your side all the way through to the birth of your child ... keeping you secure during the most important journey you'll ever take”.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/11/women-labour-miliband-callthe-midwife-mother-birth	Saturday 11 April 2015 16.57 BST Last modified on Saturday 11 April 2015 17.35 BST
The shadow health minister, Liz Kendall, said the pledge would mean one-to-one care, leading to safer births, fewer caesareans, less postnatal depression and a better start in life for babies.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/11/women-labour-miliband-callthe-midwife-mother-birth	Saturday 11 April 2015 16.57 BST Last modified on Saturday 11 April 2015 17.35 BST
League Two side in danger of suffering back-to-back relegations.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/07/keith-curle-carlisle-fans-weak-players	Tuesday 7 April 2015 15.47 BST Last modified on Tuesday 7 April 2015 16.04 BST
Curle has five games to arrest the slide at a club that came down from League One last season and are in serious danger of suffering back-to-back relegations.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/07/keith-curle-carlisle-fans-weak-players	Tuesday 7 April 2015 15.47 BST Last modified on Tuesday 7 April 2015 16.04 BST
The former Manchester City captain has said he would be prepared to make an extraordinary offer to fans of the club to meet with players to hammer it home to them what it means to wear the Carlisle shirt and just how important it is that the club stays in the Football League.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/07/keith-curle-carlisle-fans-weak-players	Tuesday 7 April 2015 15.47 BST Last modified on Tuesday 7 April 2015 16.04 BST
Steve Bruce counts on ‘crazy results’ to help Hull City rescue million.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/10/steve-bruce-hull-city-rescue	Friday 10 April 2015 16.50 BST

The way it's gone all season I wouldn't be surprised if it goes right down to the wire .	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/10/steve-bruce-hull-city-rescue	Friday 10 April 2015 16.50 BST
I haven't made a decision one way or the other but Allan is a very, very good goalkeeper.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/10/steve-bruce-hull-city-rescue	Friday 10 April 2015 16.50 BST
McGregor was at fault for the opening goal in the 3-1 defeat at Swansea last week and also made a mistake in the loss to Chelsea a fortnight ago but Bruce sprung to the defence of the under-fire 33-year-old.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/10/steve-bruce-hull-city-rescue	Friday 10 April 2015 16.50 BST
Vincent Kompany has admitted Manchester City's title defence has effectively petered out into a bid to gain some late momentum to take into next season as the champions face up to the reality that they cannot catch Chelsea at the top.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/07/vincent-kompany-manchester-city-premier-league-title	Tuesday 7 April 2015 11.00 BST Last modified on Tuesday 7 April 2015 11.10 BST
For me, my only concern is we get back to our best form," said the Belgian.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/07/vincent-kompany-manchester-city-premier-league-title	Tuesday 7 April 2015 11.00 BST Last modified on Tuesday 7 April 2015 11.10 BST
I've learnt from the past seasons as well that finishing a season strongly can have an impact on your next season as well.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/07/vincent-kompany-manchester-city-premier-league-title	Tuesday 7 April 2015 11.00 BST Last modified on Tuesday 7 April 2015 11.10 BST
When you look at bright young players, you know deep down he's got more than one or two.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/11/birmingham-wolverhampton-wanderers-championship-match-report	Saturday 11 April 2015 18.08 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 00.08 BST
We've left him out of some games, because he's just 18 and we want to look after him.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/11/birmingham-wolverhampton-wanderers-championship-match-report	Saturday 11 April 2015 18.08 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 00.08 BST
Birmingham's lack of penetration gave them time to work up a head of steam , and in the 21st minute the visitors went ahead.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/11/birmingham-wolverhampton-wanderers-championship-match-report	Saturday 11 April 2015 18.08 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 00.08 BST
Scottish Labour leader accuses first minister of making	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/12/jim-murphy	Sunday 12 April 2015 14.08 BST Last modified on Sunday 12

<p>Scotland’s economic policy up as she goes along as third televised leaders’ debate unravels.</p>	<p>nicola-sturgeon-clash-scotland-economy-fractious-tv-debate</p>	<p>April 2015 15.07 BST</p>
<p>The Scottish Labour leader, Jim Murphy, has accused Nicola Sturgeon of making up the SNP’s economic policy as she goes along, as the third of Scotland’s political leaders’ debates in a week descended into shambles.</p>	<p>http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/12/jim-murphy-nicola-sturgeon-clash-scotland-economy-fractious-tv-debate</p>	<p>Sunday 12 April 2015 14.08 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 15.07 BST</p>
<p>Murphy accused Sturgeon of “making it up as she goes along”, repeatedly demanding that she explain the “magic policy that you have that the rest of the world doesn’t” to grow Scotland’s economy by double the rest of the developed world - the amount that Labour projects would be required to make up the shortfall.</p>	<p>http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/12/jim-murphy-nicola-sturgeon-clash-scotland-economy-fractious-tv-debate</p>	<p>Sunday 12 April 2015 14.08 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 15.07 BST</p>
<p>Sturgeon guaranteed that an increased team of SNP MPs in Westminster would lock the Tories out of Downing Street.</p>	<p>http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/12/jim-murphy-nicola-sturgeon-clash-scotland-economy-fractious-tv-debate</p>	<p>Sunday 12 April 2015 14.08 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 15.07 BST</p>
<p>Yvette Cooper, the shadow home secretary, said that too often victims were not listened to by police, and the change would give them a much stronger voice in pushing for their assailants to be brought to justice.</p>	<p>http://www.theguardian.com/law/2015/apr/12/labour-right-to-review-rape-cases</p>	<p>Sunday 12 April 2015 09.21 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 14.17 BST</p>
<p>It’s time to change the culture, stop these awful crimes being hidden away and put victims in the driving seat.</p>	<p>http://www.theguardian.com/law/2015/apr/12/labour-right-to-review-rape-cases</p>	<p>Sunday 12 April 2015 09.21 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 14.17 BST</p>
<p>Sometimes this will encourage a fresh angle to the case, sometimes there will be no new avenues, but there should always be a full and frank explanation of the steps taken to bring an offender to justice and the rationale for police decisions.</p>	<p>http://www.theguardian.com/law/2015/apr/12/labour-right-to-review-rape-cases</p>	<p>Sunday 12 April 2015 09.21 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 14.17 BST</p>

By the time of Verstappen's demise, though, the win was in the bag as Hamilton was 10 seconds clear of Rosberg, with Vettel and Raikkonen just over 20 seconds adrift.	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/12/lewis-hamilton-wins-chinese-grand-prix	Sunday 12 April 2015 09.07 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 09.17 BST
From the start through to the first round of pit stops Hamilton held Rosberg at bay by a second as they traded fast laps, with Vettel and Raikkonen just managing to keep the duo in their sights .	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/12/lewis-hamilton-wins-chinese-grand-prix	Sunday 12 April 2015 09.07 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 09.17 BST
Tell him to speed up .	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/12/lewis-hamilton-wins-chinese-grand-prix	Sunday 12 April 2015 09.07 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 09.17 BST
The 30-year-old posted back-to-back fastest laps, with the latter a staggering 0.8secs quicker than the former such was his searing pace, and at a time when Vettel pitted for a second time.	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/12/lewis-hamilton-wins-chinese-grand-prix	Sunday 12 April 2015 09.07 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 09.17 BST
Rosberg asked Mercedes team to 'tell [Hamilton] to speed up '.	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/12/nico-rosberg-lewis-hamilton-selfish-chinese-gp	Sunday 12 April 2015 11.20 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 13.29 BST
Tell him to speed up .	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/12/nico-rosberg-lewis-hamilton-selfish-chinese-gp	Sunday 12 April 2015 11.20 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 13.29 BST
My goal was to look after my car.	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/12/nico-rosberg-lewis-hamilton-selfish-chinese-gp	Sunday 12 April 2015 11.20 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 13.29 BST
It's not my job to look after Nico's race, it's my job to manage the car and bring the car home as healthy and as fast as possible.	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/12/nico-rosberg-lewis-hamilton-selfish-chinese-gp	Sunday 12 April 2015 11.20 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 13.29 BST
That proved to be a turning point in the championship as Hamilton went on to dominate the closing races, en route to taking his second world title.	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/12/nico-rosberg-lewis-hamilton-selfish-chinese-gp	Sunday 12 April 2015 11.20 BST Last modified on Sunday 12 April 2015 13.29 BST

Queensland Reds hit rock bottom of Super Rugby table after defeat to Bulls.	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/12/super-rugby-queensland-reds-bull-match-report	Sunday 12 April 2015 05.06 BST
With chief playmaker Quade Cooper back on the sidelines with injury and livewire James O'Connor struggling with a calf issue, Queensland's attack lacked cutting edge .	http://www.theguardian.com/sport/2015/apr/12/super-rugby-queensland-reds-bull-match-report	Sunday 12 April 2015 05.06 BST
I am ready. Ready to put an end to the tired old idea that as long as we look after the rich and powerful we will all be OK.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/13/i-am-ready-says-ed-miliband-as-he-launches-labour-election-manifesto	Monday 13 April 2015 20.13 BST Last modified on Tuesday 14 April 2015 01.26 BST
Labour came under fire on a series of fronts as it left open the possibility of waiting until 2020 to balance the current budget – two years later than the coalition partners.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/13/i-am-ready-says-ed-miliband-as-he-launches-labour-election-manifesto	Monday 13 April 2015 20.13 BST Last modified on Tuesday 14 April 2015 01.26 BST
The current budget generally covers day-to-day government spending.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/13/i-am-ready-says-ed-miliband-as-he-launches-labour-election-manifesto	Monday 13 April 2015 20.13 BST Last modified on Tuesday 14 April 2015 01.26 BST
It's a dangerous addiction and the Labour party have no plan and no date by which to clear the decks, wipe the slate clean and deal with the deficit.”	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/13/nick-clegg-criticised-for-comparing-labour-to-alcoholic-over-borrowing	Monday 13 April 2015 19.43 BST Last modified on Monday 13 April 2015 20.20 BST
Clearly I'm not intending to cast aspersions on people who are grappling with alcoholism.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/13/nick-clegg-criticised-for-comparing-labour-to-alcoholic-over-borrowing	Monday 13 April 2015 19.43 BST Last modified on Monday 13 April 2015 20.20 BST
Claiming the Labour leader would be in hock to Scottish nationalists if he was allowed to form a minority government.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/17/david-cameron-labour-snp-coalition-of-chaos	Friday 17 April 2015 13.52 BST Last modified on Friday 17 April 2015 19.26 BST
Conservative officials said the idea of a full coalition deal between Labour and the SNP was a red herring since both parties had ruled it out.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/17/david-cameron-labour-snp-coalition-of-chaos	Friday 17 April 2015 13.52 BST Last modified on Friday 17 April 2015 19.26 BST

Sturgeon continued to appeal for Miliband to agree to a deal with her to lock Cameron out of Downing Street if the CTories fail to win a majority.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/17/david-cameron-labour-snp-coalition-of-chaos	Friday 17 April 2015 13.52 BST Last modified on Friday 17 April 2015 19.26 BST
Labour has disputed Cameron's claim and maintained that the prime minister declined to take part .	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/17/david-cameron-labour-snp-coalition-of-chaos	Friday 17 April 2015 13.52 BST Last modified on Friday 17 April 2015 19.26 BST
If he had guts, he would come out and accept my challenge to debate me, one on one , head to head.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/17/david-cameron-labour-snp-coalition-of-chaos	Friday 17 April 2015 13.52 BST Last modified on Friday 17 April 2015 19.26 BST
The Balls pledge comes as Ed Miliband prepares to go head to head with the other opposition parties in a televised "challengers' debate".	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/16/ed-balls-tories-25bn-unfunded-spending-commitments	Thursday 16 April 2015 06.54 BST Last modified on Thursday 16 April 2015 12.29 BST
Miliband's aides are determined to make sure his performance is not seen as a head-to-head with the SNP leader Nicola Sturgeon.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/16/ed-balls-tories-25bn-unfunded-spending-commitments	Thursday 16 April 2015 06.54 BST Last modified on Thursday 16 April 2015 12.29 BST
It's no wonder David Cameron isn't turning up the debate tonight and has done everything he can to avoid a head-to-head debate.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/16/ed-balls-tories-25bn-unfunded-spending-commitments	Thursday 16 April 2015 06.54 BST Last modified on Thursday 16 April 2015 12.29 BST
The veteran Tory's intervention at such a sensitive time before the election is likely to be seen as highly unhelpful by his own party, which is neck-and-neck in the polls with Labour.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/16/ken-clarke-tory-party-is-too-rightwing-and-personal-attacks-wont-work	Thursday 16 April 2015 18.08 BST Last modified on Thursday 16 April 2015 18.59 BST
You do need to campaign, and talk about the economy in a different way, you can't take anything for granted .	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/16/ken-clarke-tory-party-is-too-rightwing-and-personal-attacks-wont-work	Thursday 16 April 2015 18.08 BST Last modified on Thursday 16 April 2015 18.59 BST
Clarke would not comment on the backlash against defence secretary Michael Fallon, who said Miliband could " stab the UK in the back " over the renewal of Trident.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/16/ken-clarke-tory-party-is-too-rightwing-and-personal-attacks-wont-work	Thursday 16 April 2015 18.08 BST Last modified on Thursday 16 April 2015 18.59 BST
Some of the most sought-after	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/16/ken-clarke-tory-party-is-too-rightwing-and-personal-attacks-wont-work	Friday 17 April 2015 00.00 BST

jobs, he will argue, are out of reach for many young people who cannot afford to work for nothing over long internships.	tics/2015/apr/17/labour-pledges-four-week-limit-unpaid-internships	Last modified on Friday 17 April 2015 00.07 BST
Putting careers in highly prized jobs – in the arts, media, fashion, finance and law – out of reach for huge numbers of highly able young people [is] not fair.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/17/labour-pledges-four-week-limit-unpaid-internships	Friday 17 April 2015 00.00 BST Last modified on Friday 17 April 2015 00.07 BST
So we'll put a stop to it .	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/17/labour-pledges-four-week-limit-unpaid-internships	Friday 17 April 2015 00.00 BST Last modified on Friday 17 April 2015 00.07 BST
Rotherham missed out on the chance to ease their Championship relegation worries after being held to a draw at Fulham.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/15/fulham-rotherham-united-championship-match-report	Wednesday 15 April 2015 22.42 BST Last modified on Wednesday 15 April 2015 22.57 BST
Rotherham created and missed a host of chances to put the game to bed in a dominant first half that had the Fulham faithful calling for Kit Symons' head.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/15/fulham-rotherham-united-championship-match-report	Wednesday 15 April 2015 22.42 BST Last modified on Wednesday 15 April 2015 22.57 BST
Rotherham were creating chances every time they went forward and Ward missed the best of the lot when he rolled wide from 12 yards with the goal at his mercy before Bettinelli made a fine save to tip Broadfoot's shot on to the post.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/15/fulham-rotherham-united-championship-match-report	Wednesday 15 April 2015 22.42 BST Last modified on Wednesday 15 April 2015 22.57 BST
Benik Afobe keeps Wolves' faint play-off hopes alive with strike against Ipswich.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/wolverhampton-wanderers-ipswich-town-championship-match-report	Saturday 18 April 2015 14.34 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.05 BST
Their play-off hopes are now in their own hands with two games remaining.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/wolverhampton-wanderers-ipswich-town-championship-match-report	Saturday 18 April 2015 14.34 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.05 BST
So to anyone who cocks a snook at the way we are doing it I laugh at them and think it is comical because what we do we do well and isn't that what	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/wolverhampton-wanderers-ipswich-town-championship-match-report	Saturday 18 April 2015 14.34 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.05 BST

having a job is all about?"		
Kenny Jackett, the Wolves coach, said that they will not be giving up on a play-off place.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/wolverhampton-wanderers-ipswich-town-championship-match-report	Saturday 18 April 2015 14.34 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.05 BST
It is out of our hands and now we will need to win our final two games and other teams will need to lose.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/wolverhampton-wanderers-ipswich-town-championship-match-report	Saturday 18 April 2015 14.34 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.05 BST
It is a tough call , we understand that.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/wolverhampton-wanderers-ipswich-town-championship-match-report	Saturday 18 April 2015 14.34 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.05 BST
The number of times that they got blocks in was high and for us not to break them down in that period was our undoing so I am disappointed with the draw.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/wolverhampton-wanderers-ipswich-town-championship-match-report	Saturday 18 April 2015 14.34 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.05 BST
Tuchel was immediately installed as the favourite to replace Klopp and he was backed by a number of former Germany players like Stefan Effenberg to take up the reins .	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/19/thomas-tuchel-jurgen-klopp-borussia-dortmund-manager	Sunday 19 April 2015 12.39 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 14.37 BST
Tottenham have paid a price for the England exploits of Harry Kane and Ryan Mason.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/harry-kane-england-pochettino-tottenham-newcastle	Saturday 18 April 2015 22.30 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.07 BST
It has to be said that they have not been the only off-colour Tottenham players and, although Pochettino says that the season has to be considered one of transitiv.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/harry-kane-england-pochettino-tottenham-newcastle	Saturday 18 April 2015 22.30 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.07 BST
When you come back to your club, it is normal that you are a little bit down .	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/harry-kane-england-pochettino-tottenham-newcastle	Saturday 18 April 2015 22.30 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.07 BST
For two or three weeks, you are a little bit down .	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/harry-kane-england-pochettino-tottenham-newcastle	Saturday 18 April 2015 22.30 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.07 BST
I was up on cloud nine for one	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/harry-kane-england-pochettino-tottenham-newcastle	Saturday 18 April 2015

month,” Pochettino said.	ball/2015/apr/18/harry-kane-england-pochettino-tottenham-newcastle	22.30 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.07 BST
Joe Hart: Manchester City have team spirit to put things right next season.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/joe-hart-manchester-city-team-spirit-put-things-right-next-season	Monday 20 April 2015 22.30 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 00.45 BST
Joe Hart insists the present Manchester City squad is able to put things right , with the goalkeeper convinced they can create more history for the club next season.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/joe-hart-manchester-city-team-spirit-put-things-right-next-season	Monday 20 April 2015 22.30 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 00.45 BST
We’ve got the squad to put it right ,” said the 28-year-old, who accepts City have underperformed this term.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/joe-hart-manchester-city-team-spirit-put-things-right-next-season	Monday 20 April 2015 22.30 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 00.45 BST
We’ve been up and down the leagues [as a club]; now we are winning league titles and pushing for them.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/joe-hart-manchester-city-team-spirit-put-things-right-next-season	Monday 20 April 2015 22.30 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 00.45 BST
It’s well documented, we’ve got an experienced squad and we’ve got people who have been through a lot of ups and downs .	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/joe-hart-manchester-city-team-spirit-put-things-right-next-season	Monday 20 April 2015 22.30 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 00.45 BST
If this match was supposed to be about Crystal Palace gaining revenge against the manager who left them high and dry on the eve of the new season, then, clearly, Tony Pulis had not read the script.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/crystal-palace-west-bromwich-albion-premier-league-match-report	Saturday 18 April 2015 17.30 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.08 BST
However, the nature of Pulis’s departure left a bitter taste in the mouths of some fans and there was more than a smattering of boos to greet his arrival on the touchline.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/crystal-palace-west-bromwich-albion-premier-league-match-report	Saturday 18 April 2015 17.30 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.08 BST
The former Stoke manager made a point of embracing every one of Palace’s players at the whistle and left the pitch with his arm around Jason Puncheon, with some fans even waiting behind to	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/18/crystal-palace-west-bromwich-albion-premier-league-match-report	Saturday 18 April 2015 17.30 BST Last modified on Sunday 19 April 2015 00.08 BST

applaud him off.		
He has gone back to basics really, getting the work rate and ethic right, and that's what the fans expect.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/millwall-david-forde-blackburn-championship-relegation	Monday 20 April 2015 18.02 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 00.11 BST
It's out of our hands but we've given ourselves an opportunity.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/millwall-david-forde-blackburn-championship-relegation	Monday 20 April 2015 18.02 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 00.11 BST
Now, however, the situation has come to a head .	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/millwall-david-forde-blackburn-championship-relegation	Monday 20 April 2015 18.02 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 00.11 BST
We've still got a chance and, if we can win tomorrow night, we're back in business .	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/millwall-david-forde-blackburn-championship-relegation	Monday 20 April 2015 18.02 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 00.11 BST
But we were involved in a lot of the games. It was often a loss by the odd goal here and there .	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/millwall-david-forde-blackburn-championship-relegation	Monday 20 April 2015 18.02 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 00.11 BST
It's hard to put your finger on what went wrong.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/millwall-david-forde-blackburn-championship-relegation	Monday 20 April 2015 18.02 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 00.11 BST
Southampton not writing off Champions League hopes yet.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/19/morgan-schneiderlin-southampton-champions-league-stoke-city-charlie-adam	Sunday 19 April 2015 22.00 BST Last modified on Monday 20 April 2015 00.06 BST
Southampton missed the chance to keep pace with fourth-placed Manchester City by going down to a 2-1 defeat at the Britannia Stadium.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/19/morgan-schneiderlin-southampton-champions-league-stoke-city-charlie-adam	Sunday 19 April 2015 22.00 BST Last modified on Monday 20 April 2015 00.06 BST
Wayne Rooney pep talk inspired us, says Manchester United's Daley Blind.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/14/wayne-rooney-manchester-united-daley-blind-manchester-city	Tuesday 14 April 2015 22.30 BST Last modified on Thursday 16 April 2015 15.57 BST
Daley Blind has revealed that a pre-match pep talk from captain Wayne Rooney was the inspiration behind Manchester	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/14/wayne-rooney-manchester-united-daley-blind-manchester-city	Tuesday 14 April 2015 22.30 BST Last modified on Thursday 16 April 2015 15.57 BST

United's victory in Sunday's derby.		
Everyone knew how important this game was, not only because it's a rat race in the last games, but also because of the history of the last four games.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/14/wayne-rooney-manchester-united-daley-blind-manchester-city	Tuesday 14 April 2015 22.30 BST Last modified on Thursday 16 April 2015 15.57 BST
It has not been the easiest of weeks for Pep Guardiola. After the very public falling-out with Bayern Munich's feted club doctor, Hans-Wilhelm Müller-Wohlfahrt.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/bayern-munich-pep-guardiola-denies-leave-porto-priority	Monday 20 April 2015 20.52 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 14.17 BST
After the last few months of work, I can promise you we will give it a go against Porto.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/20/bayern-munich-pep-guardiola-denies-leave-porto-priority	Monday 20 April 2015 20.52 BST Last modified on Tuesday 21 April 2015 14.17 BST
What they were saying was we're just about sick to death of the sneering media class trying to make Ukip out to be something completely other than it is.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/21/nigel-farage-says-image-of-half-black-spokesman-shows-manifestos-diversity	Tuesday 21 April 2015 17.40 BST
Yaya Touré's Manchester City future is in the balance after he stated he is open to "new challenges", although there is no certainty the midfielder will leave the champions in the close season.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/21/yaya-toure-manchester-city-new-challenges-psg	Tuesday 21 April 2015 22.24 BST Last modified on Wednesday 22 April 2015 01.00 BST
PSG are potential suitors, with Touré stating in an interview with a French radio station last year that "you never close the door to a big club.	http://www.theguardian.com/football/2015/apr/21/yaya-toure-manchester-city-new-challenges-psg	Tuesday 21 April 2015 22.24 BST Last modified on Wednesday 22 April 2015 01.00 BST
Public sector workers deserve to see the " light at the end of the tunnel " after five years of pay restraints, the deputy prime minister said, adding that they should feel the benefits of the economic recovery.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/22/lib-dems-would-end-public-sector-pay-cuts-nick-clegg	Wednesday 22 April 2015 12.22 BST Last modified on Wednesday 22 April 2015 17.21 BST
After the deficit target date, the party's rate of investment in public services would be in line with economic growth and they	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/22/lib-dems-would-end-public-sector-pay-cuts-nick-clegg	Wednesday 22 April 2015 12.22 BST Last modified on Wednesday 22 April 2015

would aim to deliver real-term increases to public sector pay.	clegg	17.21 BST
First and foremost , I want to say thank you,” he added.	http://www.theguardian.com/politics/2015/apr/22/lib-dems-would-end-public-sector-pay-cuts-nick-clegg	Wednesday 22 April 2015 12.22 BST Last modified on Wednesday 22 April 2015 17.21 BST
I am by no means in the clear , I’ve got a long way to go,’ says Hamilton.	http://www.theguardian.com/sport/2015/may/08/lewis-hamilton-f1-mercedes-spanish-gp-barcelona	Friday 8 May 2015 08.29 BST Last modified on Friday 8 May 2015 11.22 BST
So I’ve got to really stay on my toes to continue to do, to innovate with things I do on the track, to continue to extract the most from the car.	http://www.theguardian.com/sport/2015/may/08/lewis-hamilton-f1-mercedes-spanish-gp-barcelona	Friday 8 May 2015 08.29 BST Last modified on Friday 8 May 2015 11.22 BST
It was a misjudgment in the heat of the moment .	http://www.theguardian.com/sport/2015/may/24/nico-rosberg-monaco-f1-gp-win-mercedes-pit-lewis-hamilton	Sunday 24 May 2015 15.12 BST Last modified on Thursday 28 May 2015 11.55 BST
Hull City draw a blank against Manchester United and take the drop.	http://www.theguardian.com/football/2015/may/24/hull-city-manchester-united-premier-league-match-report	Sunday 24 May 2015 17.06 BST Last modified on Monday 25 May 2015 00.00 BST
Miliband’s hulking limestone election symbol, whose whereabouts has become a media obsession, is understood to be under lock and key in the capital.	http://www.theguardian.com/politics/2015/may/13/the-ed-stones-fate-resting-in-peace-in-a-south-london-garage	Wednesday 13 May 2015 13.29 BST Last modified on Thursday 14 May 2015 00.00 BST
Ed Miliband is licking his wounds in Ibiza but his much maligned “Ed Stone” has suffered a less glamorous exit from the spotlight and is languishing in a south London garage, the Guardian has learned.	http://www.theguardian.com/politics/2015/may/13/the-ed-stones-fate-resting-in-peace-in-a-south-london-garage	Wednesday 13 May 2015 13.29 BST Last modified on Thursday 14 May 2015 00.00 BST
The Guardian understands that the party has ensured the limestone hulk is kept under lock and key , to avoid any discovery which might cause further embarrassment.	http://www.theguardian.com/politics/2015/may/13/the-ed-stones-fate-resting-in-peace-in-a-south-london-garage	Wednesday 13 May 2015 13.29 BST Last modified on Thursday 14 May 2015 00.00 BST

Příloha 2: České frazémy

Frazém ve větě	Internetový odkaz	Datum aktualizace
Archeologové oživují památky zničené islamisty.	http://zpravy.idnes.cz/archeologove-tvori-virtualni-mosulske-muzeum-fli-/zahranicni.aspx?c=A150316_175929_zahranicni_kha	16. března 2015 18:28
Společně vytvářejí virtuální mosulské muzeum a díky fotografiím oživují to, co se islamisté s kladivý a buldozery snaží vymazat z lidské paměti .	http://zpravy.idnes.cz/archeologove-tvori-virtualni-mosulske-muzeum-fli-/zahranicni.aspx?c=A150316_175929_zahranicni_kha	16. března 2015 18:28
Zděšení a rozčilení odborníci ze všech koutů světa se začali mobilizovat poté, co Islámský stát zveřejnil video, jak rozbíjí starověké sochy v muzeu v iráckém Mosulu	http://zpravy.idnes.cz/archeologove-tvori-virtualni-mosulske-muzeum-fli-/zahranicni.aspx?c=A150316_175929_zahranicni_kha	16. března 2015 18:28
Pod hlavičkou Projektu Mosul se spojili archeologové, historici a restaurátoři a pomocí fotogrammetrie dávají dohromady podobu soch a dalších památek zničených džihádisty	http://zpravy.idnes.cz/archeologove-tvori-virtualni-mosulske-muzeum-fli-/zahranicni.aspx?c=A150316_175929_zahranicni_kha	16. března 2015 18:28
Desátá nasazená hráčka podlehla Ukrajince Elině Svitolinové 6:7 a 5:7.	http://sport.idnes.cz/indian-wells-tenis-zpravodajstvi-dlu-/tenis.aspx?c=A150315_213311_tenis_ten	16. března 2015 7:52
Tomáš Berdych vstoupil do turnaje hladkým vítězstvím .	http://sport.idnes.cz/indian-wells-tenis-zpravodajstvi-dlu-/tenis.aspx?c=A150315_213311_tenis_ten	16. března 2015 7:52
Proti Kližanovi se sice pomaleji rozjížděl a prohrál první set, ale ve druhé sadě nadělil soupeři kanára .	http://sport.idnes.cz/indian-wells-tenis-zpravodajstvi-dlu-/tenis.aspx?c=A150315_213311_tenis_ten	16. března 2015 7:52
Zoubeleho střela po hodině hry totiž zaplula přesně k tyči a brněnští fotbalisté si díky ní přivezli nečekaný triumf 1:0 z Teplic.	http://fotbal.idnes.cz/fotbal-brno-cxf-/fotbal.aspx?c=A150316_114956_fotbal_rou	16. března 2015 11:49
Přestože sahala po vítězství ve Světovém poháru, nakonec skončila	http://sport.idnes.cz/snowboardistka-lyzarka-ester-ledecka-po-sezone-	16. března 2015 14:11

třetí.	f53- /lyzovani.aspx?c=A150316_141151 _lyzovani_tny	
Zbývalo srovnat účty na jihu Moravy	http://fotbal.idnes.cz/fotbal-olomouc-01z- /fot_dsouteze.aspx?c=A150316_121018_fot_dsouteze_rou	16. března 2015 12:10
Když inkasujeme branku , tak si vážím toho, že to dokážeme otočit,“ cení si Kalvoda.	http://fotbal.idnes.cz/fotbal-olomouc-01z- /fot_dsouteze.aspx?c=A150316_121018_fot_dsouteze_rou	16. března 2015 12:10
Nejprve se zblízka trefil probuzený střelec Václav Vašíček a v nastaveném čase z přímého kopu vymetl horní roh Jakub Petr.	http://fotbal.idnes.cz/fotbal-olomouc-01z- /fot_dsouteze.aspx?c=A150316_121018_fot_dsouteze_rou	16. března 2015 12:10
Díky třem výhrám ve třech jarních zápasech mají na čele náskok sedm bodů, na nepostupové třetí místo dokonce deset.	http://fotbal.idnes.cz/fotbal-olomouc-01z- /fot_dsouteze.aspx?c=A150316_121018_fot_dsouteze_rou	16. března 2015 12:10
Sparta smetla Hradec a je v semifinále.	http://hokej.idnes.cz/hokejova-extraliga-ctvrtfinale-4-zapasy-f0q- /hokej.aspx?c=A150316_171732_hokej_lge	16. března 2015 17:49, aktualizováno 21:46
Pražané vyhráli i druhý duel v Hradci Králové, soupeře smetli 4:0 na zápasy a nyní si v klidu počkají na svého dalšího soupeře.	http://hokej.idnes.cz/hokejova-extraliga-ctvrtfinale-4-zapasy-f0q- /hokej.aspx?c=A150316_171732_hokej_lge	16. března 2015 17:49, aktualizováno 21:46
Brzy po přestávce vyrovnal Šimánek, který prostřelil přesouvajícího se spartánského gólmana Novotného.	http://hokej.idnes.cz/hokejova-extraliga-ctvrtfinale-4-zapasy-f0q- /hokej.aspx?c=A150316_171732_hokej_lge	16. března 2015 17:49, aktualizováno 21:46
Zlín zamíchal po nedělní prohře se sestavou , do branky se vrátil po téměř měsíci Kašík	http://hokej.idnes.cz/hokejova-extraliga-ctvrtfinale-4-zapasy-f0q- /hokej.aspx?c=A150316_171732_hokej_lge	16. března 2015 17:49, aktualizováno 21:46
Požadovaná barva se míchá ve velkých kotlech systémem pokus-omyl .	http://cestovani.lidovky.cz/banglade sska-fair-trade-oaza-na-konci-sveta- f2k- /aktuality.aspx?c=A150324_112042_aktuality_ape	25. března 2015 6:16
Každý ze zaměstnanců Thanapara Swallows má v organizaci právo rozhodovat, ale i těžít z výdělků	http://cestovani.lidovky.cz/banglade sska-fair-trade-oaza-na-konci-sveta- f2k-	25. března 2015 6:16

družstva a nabízených služeb.	/aktuality.aspx?c=A150324_112042_aktuality_ape	
Jako jeden z klíčů k úspěchu se ukazuje právě doba dodání nákupu.	http://byznys.lidovky.cz/potraviny-on-line-rohlik-dohani-tesco-na-trh-miri-i-dalsi-hraci-pbk-/firmy-trhy.aspx?c=A150327_115727_firmy-trhy_pave	28. března 2015 7:00
Vstup do online světa už dlouho slibují také Kaufland, Albert či Billa.	http://byznys.lidovky.cz/potraviny-on-line-rohlik-dohani-tesco-na-trh-miri-i-dalsi-hraci-pbk-/firmy-trhy.aspx?c=A150327_115727_firmy-trhy_pave	28. března 2015 7:00
Nejen Česko v úterý pořádně potrápilo počasí. Bouře už si v Rakousku vyžádala jednu oběť , v Německu dokonce tři.	http://zpravy.idnes.cz/orkan-niklas-trapi-stredni-evropu-d5c-/zahranicni.aspx?c=A150331_152150_zahranicni_im	31. března 2015 16:17, aktualizováno 19:22
Podle německých drah vichřice poškodila v oblasti elektrické vedení na tratích do té míry , že není možné zachovat provoz.	http://zpravy.idnes.cz/orkan-niklas-trapi-stredni-evropu-d5c-/zahranicni.aspx?c=A150331_152150_zahranicni_im	31. března 2015 16:17, aktualizováno 19:22
Bouře už si u našich sousedů orkán podle agentury DPA vyžádal nejméně tři lidské životy .	http://zpravy.idnes.cz/orkan-niklas-trapi-stredni-evropu-d5c-/zahranicni.aspx?c=A150331_152150_zahranicni_im	31. března 2015 16:17, aktualizováno 19:22
Popadané stromy odřízly od dodávek elektriny několik domácností v 16 obcích západní rakouské spolkové země Tyrolsko.	http://zpravy.idnes.cz/orkan-niklas-trapi-stredni-evropu-d5c-/zahranicni.aspx?c=A150331_152150_zahranicni_im	31. března 2015 16:17, aktualizováno 19:22
Zelená pro 150 km/h? Proti trendu, rychlost se všude spíše omezuje	http://www.lidovky.cz/zelena-pro-150-km-h-proti-trendu-rychlost-se-spise-omezuje-rika-odbornik-1zh-zpravy-domov.aspx?c=A150502_115452_1n_domov_sk	3. května 2015 8:00
Jestli tě někdo bere takhle, tak tím pádem bude jezdit 170 nebo 180 km/h.	http://www.lidovky.cz/zelena-pro-150-km-h-proti-trendu-rychlost-se-spise-omezuje-rika-odbornik-1zh-zpravy-domov.aspx?c=A150502_115452_1n_domov_sk	3. května 2015 8:00
Nemůžeme to schválit jen kvůli tomu, že někteří jezdí rychle, to nelze takhle jednotně házet do	http://www.lidovky.cz/zelena-pro-150-km-h-proti-trendu-rychlost-se-spise-omezuje-rika-odbornik-1zh-zpravy-	3. května 2015 8:00

jednoho pytle.	domov.aspx?c=A150502_115452_1n_domov_sk	
Prezident Miloš Zeman uvedl, že považuje za škodlivou jakoukoliv oběť lidského života a jakékoli těžké a koneckonců i lehké zranění.	http://www.lidovky.cz/zelena-pro-150-km-h-proti-trendu-rychlost-se-spise-omezuje-rika-odbornik-1zh-zpravy-domov.aspx?c=A150502_115452_1n_domov_sk	3. května 2015 8:00
Psychologie určitě hraje svou roli , ale je tady ještě druhá věc.	http://www.lidovky.cz/zelena-pro-150-km-h-proti-trendu-rychlost-se-spise-omezuje-rika-odbornik-1zh-zpravy-domov.aspx?c=A150502_115452_1n_domov_sk	3. května 2015 8:00
Už nejsme rasisté, tvrdí maďarský Jobbik. Orbánovi šlape na paty	http://zpravy.idnes.cz/madarsky-jobbik-slape-na-paty-fideszu-zrika-se-extremismu-p34-zahranicni.aspx?c=A150430_174207_zahranicni_vez	2. května 2015 19:00
Doby největší slávy Orbánovy strany Fidesz jsou zřejmě ty tam .	http://zpravy.idnes.cz/madarsky-jobbik-slape-na-paty-fideszu-zrika-se-extremismu-p34-zahranicni.aspx?c=A150430_174207_zahranicni_vez	2. května 2015 19:00
Stejně jako řecká Syriza, španělský Podemos nebo francouzská Národní fronta klepe i maďarský Jobbik na dveře vládního kabinetu.	http://zpravy.idnes.cz/madarsky-jobbik-slape-na-paty-fideszu-zrika-se-extremismu-p34-zahranicni.aspx?c=A150430_174207_zahranicni_vez	2. května 2015 19:00
Tvář se mění, obsah podle kritiků zůstává	http://zpravy.idnes.cz/madarsky-jobbik-slape-na-paty-fideszu-zrika-se-extremismu-p34-zahranicni.aspx?c=A150430_174207_zahranicni_vez	2. května 2015 19:00
Zákony dopadají na hlavy starostů	http://zlin.idnes.cz/setkani-poslancu-s-obcany-u-gazdika-v-suche-lozi-ftj-zlin-zpravy.aspx?c=A150529_2166027_zlin-zpravy_ras	29. května 2015 12:35
Nemám ale strach, že dostaneme na frak .	http://zlin.idnes.cz/setkani-poslancu-s-obcany-u-gazdika-v-suche-lozi-ftj-zlin-zpravy.aspx?c=A150529_2166027_zlin-zpravy_ras	29. května 2015 12:35

Jako první si bere slovo starostka Kunovic Ivana Majíčková, která debatu vítá, protože „do Prahy je to daleko“.	http://zlin.idnes.cz/setkani-poslancu-s-obcany-u-gazdika-v-suche-lozi-ftj-/zlin-zpravy.aspx?c=A150529_2166027_zlin-zpravy_ras	29. května 2015 12:35
Slovo si bere Gazdík, pak další politici, kteří slibují nápravu, za což sklízí potlesk.	http://zlin.idnes.cz/setkani-poslancu-s-obcany-u-gazdika-v-suche-lozi-ftj-/zlin-zpravy.aspx?c=A150529_2166027_zlin-zpravy_ras	29. května 2015 12:35
Poznamenal přitom, že o několik dní později se ve stejném duchu vyjádřil i Kerry v Soči	http://zpravy.idnes.cz/kerry-se-hrbil-pred-putinem-vic-nez-zeman-fpr-/domaci.aspx?c=A150519_135544_domaci_jj	19. května 2015 13:42
Personální otázky vedení agentury, která spadá pod Dienstbiera, jsou podle Sobotky plně v rukou ministra .	http://zpravy.idnes.cz/pracovnici-agentury-pro-zaclenovani-se-musi-podle-dienstbiera-rozhodnout-zdazustanou-ci-odejdou-ioe-/domaci.aspx?c=A150505_140311_domaci_jpl	5. května 2015 14:18, aktualizováno 18:18
Nenechám se tlačit do kouta .	http://zpravy.idnes.cz/pracovnici-agentury-pro-zaclenovani-se-musi-podle-dienstbiera-rozhodnout-zdazustanou-ci-odejdou-ioe-/domaci.aspx?c=A150505_140311_domaci_jpl	5. května 2015 14:18, aktualizováno 18:18
Rath stál podle žalobce na vrcholu zločinné pyramidy .	http://zpravy.idnes.cz/zalobce-navrhl-rathovi-trest-dj3-/domaci.aspx?c=A150513_141556_domaci_pku	13. května 2015 16:28, aktualizováno 16:42
Bude to mravenčí práce ,“ naznačil délku své řeči.	http://zpravy.idnes.cz/zalobce-navrhl-rathovi-trest-dj3-/domaci.aspx?c=A150513_141556_domaci_pku	13. května 2015 16:28, aktualizováno 16:42
Kott ho v jednom z odposlechů označil za člověka nechutně chamtivého, ke kterému „ tečou peníze hadicema “.	http://zpravy.idnes.cz/zalobce-navrhl-rathovi-trest-dj3-/domaci.aspx?c=A150513_141556_domaci_pku	13. května 2015 16:28, aktualizováno 16:42
Příběh týmu, který spadl skoro až na dno a pak zase rychle vystoupal zpátky na top úroveň.	http://fotbal.idnes.cz/glasgow-rangers-unikl-navrat-do-skotske-ligy-fna-/fot_zahranici.aspx?c=A150601_124446_fot_zahranici_dc	1. června 2015 16:00

Zasahovat museli pořadatelé, vzduchem létaly nadávky , rozhodčí rozdál tři červené karty.	http://fotbal.idnes.cz/glasgow-rangers-unikl-navrat-do-skotske-ligy-fna-/fot_zahranici.aspx?c=A150601_124446_fot_zahranici_dc	1. června 2015 16:00
Hrála statečně, ale z nervozity jsem měl okno	http://sport.idnes.cz/tenis-rozhovortrener-rob-steckley-lucie-safarova-fw7-/tenis.aspx?c=A150601_155004_tenis_tny	1. června 2015 15:51
Byl jsem tak strašně nervózní, že jsem měl okno .	http://sport.idnes.cz/tenis-rozhovortrener-rob-steckley-lucie-safarova-fw7-/tenis.aspx?c=A150601_155004_tenis_tny	1. června 2015 15:51
Byla o krok napřed.	http://sport.idnes.cz/tenis-rozhovortrener-rob-steckley-lucie-safarova-fw7-/tenis.aspx?c=A150601_155004_tenis_tny	1. června 2015 15:51
Člověk prostě čas od času udělá tyhle chyby.	http://sport.idnes.cz/tenis-rozhovortrener-rob-steckley-lucie-safarova-fw7-/tenis.aspx?c=A150601_155004_tenis_tny	1. června 2015 15:51
" Byl jsem jako tonoucí, co se stébľa chytá, " řekl po porážce od domácího Tsongy 1:3.	http://sport.idnes.cz/berdych-po-osmifinale-roland-garros-db3-/tenis.aspx?c=A150531_213709_tenis_par	31. května 2015 21:37
Pak podlehl v tie-breaku.	http://sport.idnes.cz/berdych-po-osmifinale-roland-garros-db3-/tenis.aspx?c=A150531_213709_tenis_par	31. května 2015 21:37
Když nehraju, co bych měl, a nepředvádím výkon, na který normálně mám, tak jsem jako tonoucí, co se stébľa chytá .	http://sport.idnes.cz/berdych-po-osmifinale-roland-garros-db3-/tenis.aspx?c=A150531_213709_tenis_par	31. května 2015 21:37
Je to v mých vlastních rukou , to je všechno.	http://sport.idnes.cz/berdych-po-osmifinale-roland-garros-db3-/tenis.aspx?c=A150531_213709_tenis_par	31. května 2015 21:37
Na Hrad má dveře zavřené	http://zpravy.idnes.cz/americky-velvyslanec-schapiro-je-u-zemana-na-cernem-seznamu-pqn-	5. dubna 2015 11:57, aktualizováno 18:48

	/domaci.aspx?c=A150405_114323_domaci_cen	
V rozhovoru pro Parlamentní listy Zeman uvedl, že po tomto prohlášení má velvyslanec Schapiro dveře na Hrad zavřené .	http://zpravy.idnes.cz/americky-velvyslanec-schapiro-je-u-zemana-na-cernem-seznamu-pqn-/domaci.aspx?c=A150405_114323_domaci_cen	5. dubna 2015 11:57, aktualizováno 18:48
Obávám se, že po tomto prohlášení má naopak velvyslanec Schapiro dveře na Hrad zavřené ," dodal prezident.	http://zpravy.idnes.cz/americky-velvyslanec-schapiro-je-u-zemana-na-cernem-seznamu-pqn-/domaci.aspx?c=A150405_114323_domaci_cen	5. dubna 2015 11:57, aktualizováno 18:48
Babiš nám dal tak trochu nůž na krk , postěžoval si ministr Mládek	http://zpravy.idnes.cz/babis-nam-dal-tak-trochu-nuz-na-krk-postezoval-si-ministr-mladek-pwd-/domaci.aspx?c=A150407_135519_domaci_kop	7. dubna 2015 13:55
Chápu to tak, že pan ministr nám dal tak trochu nůž na krk .	http://zpravy.idnes.cz/babis-nam-dal-tak-trochu-nuz-na-krk-postezoval-si-ministr-mladek-pwd-/domaci.aspx?c=A150407_135519_domaci_kop	7. dubna 2015 13:55
Pan prezident určitě neměl říkat, že zavřel dveře velvyslanci Spojených států	http://zpravy.idnes.cz/babis-se-vydal-do-usa-miri-do-silicon-valley-i-za-albrightovou-pto-/domaci.aspx?c=A150413_103434_domaci_kop	13. dubna 2015 10:35
Pro mě je to uzavřená kapitola .	http://zpravy.idnes.cz/babis-pokud-chtel-zeman-vzdat-hold-ruskym-vojakum-mel-to-udelat-jinak-ljx-/domaci.aspx?c=A150407_165258_domaci_kop	7. dubna 2015 16:52
Ministr Jan Mládek to komentoval, že jste jim kvůli tomu dal nůž na krk .	http://zpravy.idnes.cz/babis-pokud-chtel-zeman-vzdat-hold-ruskym-vojakum-mel-to-udelat-jinak-ljx-/domaci.aspx?c=A150407_165258_domaci_kop	7. dubna 2015 16:52
A já do značné míry nerozumím, proč.	http://zpravy.idnes.cz/rozhovor-david-rath-rozsudek-pacovsky-soud-vezeni-f8y-/domaci.aspx?c=A150407_155918_domaci_hv	7. dubna 2015 16:43
Vzhledem k tomu, že pan předseda se nevyloučil pro podjatost, bylo mi	http://zpravy.idnes.cz/rozhovor-david-rath-rozsudek-pacovsky-	7. dubna 2015 16:43

jasné, že to bude zhruba v těchto intencích. Plus minus.	soud-vezeni-f8y- /domaci.aspx?c=A150407_155918_ domaci_hv	
Přijde mi ta spravedlnost celá na hlavu postavená.	http://zpravy.idnes.cz/rozhovor- david-rath-rozsudek-pacovsky- soud-vezeni-f8y- /domaci.aspx?c=A150407_155918_ domaci_hv	7. dubna 2015 16:43
Čekal jsem, že to bude takový cirkus, protože soud a soudce je v tom, bohužel, tak osobně zainteresován, že by byl zázrak, kdyby se z toho nějak vymanil a dokázal rozhodnout skutečně spravedlivě a ne takovýmto do značné míry spektakulárně absurdním rozhodnutím.	http://zpravy.idnes.cz/rozhovor- david-rath-rozsudek-pacovsky- soud-vezeni-f8y- /domaci.aspx?c=A150407_155918_ domaci_hv	7. dubna 2015 16:43
Myslím, že v rozporu se všemi důkazy to bude plus minus stejné.	http://zpravy.idnes.cz/rozhovor- david-rath-rozsudek-pacovsky- soud-vezeni-f8y- /domaci.aspx?c=A150407_155918_ domaci_hv	7. dubna 2015 16:43
Čistá hlava! Koncentrace. Válcíš!	http://sport.idnes.cz/lukas-rosol- rozhovor-roland-garros-d69- /tenis.aspx?c=A150524_165237_ tenis_tenis	24. května 2015 16:53
Z Rosolových očí však málem sršely blesky při pohledu na sudího, který po seběhnutí ze svého „posedu“ ukázal, že míček po jeho úderu dopadl do autu.	http://sport.idnes.cz/lukas-rosol- rozhovor-roland-garros-d69- /tenis.aspx?c=A150524_165237_ tenis_tenis	24. května 2015 16:53
Zem se po nich však neslehla - Vochoska, žijící na Třeboňsku, začal v devadesátých letech jezdit za prací do nedalekého Rakouska	http://sport.idnes.cz/o-veslovani- hovori-legendy-i-nadejni-juniori- f3b- /sporty.aspx?c=A150525_184210_ sporty_elv	26. května 2015 7:57
Naučí se poctivě pracovat, zjistí, že bez toho opravdu nejsou koláče.	http://sport.idnes.cz/o-veslovani- hovori-legendy-i-nadejni-juniori- f3b- /sporty.aspx?c=A150525_184210_ sporty_elv	26. května 2015 7:57
Liberecká cesta z pekla do nebe.	http://fotbal.idnes.cz/liberecka- cesta-z-pekla-do-nebe-dej- /fotbal.aspx?c=A150529_092011_ fo	29. května 2015 9:21

	tbal_par	
Je neděle 15. března 2015 a fotbalisté Slovanu Liberec zažívají černé chvíle .	http://fotbal.idnes.cz/liberecka-cesta-z-pekla-do-nebe-dej-/fotbal.aspx?c=A150529_092011_fotbal_par	29. května 2015 9:21
Nový trenér David Vavruška je ve funkci pár dní a dovedl Slovan k divoké remíze 3:3 v Ostravě, ani to však pádu na úplné dno nezabránilo.	http://fotbal.idnes.cz/liberecka-cesta-z-pekla-do-nebe-dej-/fotbal.aspx?c=A150529_092011_fotbal_par	29. května 2015 9:21
V kouči Vavruškovi „ bouchly saze “ a hráčům pořádně vyčínil.	http://fotbal.idnes.cz/liberecka-cesta-z-pekla-do-nebe-dej-/fotbal.aspx?c=A150529_092011_fotbal_par	29. května 2015 9:21
Liberec mocně zbrojí na prestižní pohárové finále proti Jablonci, a tak zápas v Jihlavě zůstal na druhé koleji , neboť v lize se Slovan už před týdnem zachránil.	http://fotbal.idnes.cz/ohlasy-fotbal-jihlava-liberec-d2m-/fotbal.aspx?c=A150525_2164960_fotbal_tof	25. května 2015 10:36
Jsem šťastný jako blecha , vždyť jsem místní.	http://fotbal.idnes.cz/fotbalista-varnsdorfu-kotis-rozhovor-dh5-/fot_dsouteze.aspx?c=A150528_102318_fot_dsouteze_par	28. května 2015 10:24
Kdyby to nevyšlo, hlavy by se asi netrhaly .	http://fotbal.idnes.cz/fotbalista-varnsdorfu-kotis-rozhovor-dh5-/fot_dsouteze.aspx?c=A150528_102318_fot_dsouteze_par	28. května 2015 10:24
Vše jsme si vyříkali a je mezi námi čistý stůl	http://hokej.idnes.cz/pardubice-hokej-rozhovor-rolinek-dl0-/hokej.aspx?c=A150526_2165228_hokej_tof	26. května 2015 7:34
Proto bylo podstatné si vše říci z očí do očí , což se povedlo, a mezi námi je nyní čistý stůl.	http://hokej.idnes.cz/pardubice-hokej-rozhovor-rolinek-dl0-/hokej.aspx?c=A150526_2165228_hokej_tof	26. května 2015 7:34
Proto bylo podstatné si vše říci z očí do očí, což se povedlo, a mezi námi je nyní čistý stůl .	http://hokej.idnes.cz/pardubice-hokej-rozhovor-rolinek-dl0-/hokej.aspx?c=A150526_2165228_hokej_tof	26. května 2015 7:34
Žádný přelet nad kukaččím hnízdem , byl to boj až do konce	http://sport.idnes.cz/tenista-radek-stepanek-po-zapase-na-roland-garros-s-tomasem-berdychem-12o-/tenis.aspx?c=A150527_210214_ten	27. května 2015 21:03

	is_tof	
Nejstarší muž v pavouku bojoval v kruhové aréně přezdíváné Bullring s býčí zarputilostí.	http://sport.idnes.cz/tenista-radek-stepanek-po-zapase-na-roland-garros-s-tomasem-berdychem-12o-/tenis.aspx?c=A150527_210214_tenis_tof	27. května 2015 21:03
Spousta lidí čekala přelet nad kukaččím hnízdem.	http://sport.idnes.cz/tenista-radek-stepanek-po-zapase-na-roland-garros-s-tomasem-berdychem-12o-/tenis.aspx?c=A150527_210214_tenis_tof	27. května 2015 21:03
První dva sety jsem měl moře šancí , abych se dostal dopředu.	http://sport.idnes.cz/tenista-radek-stepanek-po-zapase-na-roland-garros-s-tomasem-berdychem-12o-/tenis.aspx?c=A150527_210214_tenis_tof	27. května 2015 21:03
Vracím se domů po svých.	http://sport.idnes.cz/tenista-radek-stepanek-po-zapase-na-roland-garros-s-tomasem-berdychem-12o-/tenis.aspx?c=A150527_210214_tenis_tof	27. května 2015 21:03
Jeho odchod do jiného klubu je žhavým tématem spekulací už několik měsíců.	http://fotbal.idnes.cz/brankar-cecha-jeho-budoucnost-dkb-/fot_zahranici.aspx?c=A150525_153959_fot_zahranici_min	25. května 2015 15:41
Jak se lidově říká, bývalý brankář Českých Budějovic a současná opora ruského celku Avtomobilist Jekatěrinburg dostal od kouče Vladimíra Růžičky nechtěného černého Petra.	http://hokej.idnes.cz/golman-jakubkovar-mistrovstvi-sveta-d8a-/ms-hokej-2015.aspx?c=A150520_2163656_ms-hokej-2015_ald	20. května 2015 7:58
Tohle nebudu komentovat, ať si na brankářský post udělá obrázek každý sám.	http://hokej.idnes.cz/golman-jakubkovar-mistrovstvi-sveta-d8a-/ms-hokej-2015.aspx?c=A150520_2163656_ms-hokej-2015_ald	20. května 2015 7:58
Je jako utržený ze řetězu. Dvě kola, málem dva hattricky za sebou.	http://fotbal.idnes.cz/fotbal-varnsdorf-martan-0wn-/fot_dsouteze.aspx?c=A150516_093107_fot_dsouteze_rou	16. května 2015 11:28
V patách má Martanův celek Zlín.	http://fotbal.idnes.cz/fotbal-varnsdorf-martan-0wn-/fot_dsouteze.aspx?c=A150516_093107_fot_dsouteze_rou	16. května 2015 11:28

	107_fot_dsouteze_rou	
Těžký konkurent to je, chytili vlnu , ale i my držíme sérii neporazitelnosti.“	http://fotbal.idnes.cz/fotbal-varnsdorf-martan-0wn-/fot_dsouteze.aspx?c=A150516_093107_fot_dsouteze_rou	16. května 2015 11:28
Jenže Juventus nedal svou kůži lacino .	http://fotbal.idnes.cz/odveta-semifinale-ligy-mistru-real-madrid-juventus-turin-pmu-/fot_pohary.aspx?c=A150513_184751_fot_pohary_elv	13. května 2015 22:40, aktualizováno 22:56
Poté už přišla chvíle Moraty, který svým gólem srazil svůj mateřský klub na kolena .	http://fotbal.idnes.cz/odveta-semifinale-ligy-mistru-real-madrid-juventus-turin-pmu-/fot_pohary.aspx?c=A150513_184751_fot_pohary_elv	13. května 2015 22:40, aktualizováno 22:56
Slovákům ujíždí vlak . Musí zlepšit ligovou úroveň a výchovu talentů	http://hokej.idnes.cz/hokej-slovensko-analyza-ms-2015-tatar-vyrazeni-fna-/ms-hokej-2015.aspx?c=A150512_200828_ms-hokej-2015_cig	13. května 2015 10:00
Přesto Slováci v poslední hrací den pořád živili teoretickou nadějí na postup.	http://hokej.idnes.cz/hokej-slovensko-analyza-ms-2015-tatar-vyrazeni-fna-/ms-hokej-2015.aspx?c=A150512_200828_ms-hokej-2015_cig	13. května 2015 10:00
Ta ovšem ležela v rukou soupeřů, kteří nepomohli.	http://hokej.idnes.cz/hokej-slovensko-analyza-ms-2015-tatar-vyrazeni-fna-/ms-hokej-2015.aspx?c=A150512_200828_ms-hokej-2015_cig	13. května 2015 10:00
Není to samovývoj v arabském, orientálním světě, myslím, že do toho samovývoje Západ přilil v řadě momentů a případů olej do ohně a velmi k tomu přispěl	http://zpravy.idnes.cz/klaus-cesky-rozhlas-propaganda-tunisko-fcs-/domaci.aspx?c=A150319_115029_zahranicni_jw	19. března 2015 12:27
Pan premiér požádal o schůzku mezi čtyřma očima ,“ řekl prezidentův mluvčí Jiří Ovčáček.	http://zpravy.idnes.cz/sobotka-prijel-za-zemanem-kvuli-ceste-do-moskvy-i-verejnopravni-ct-1dv-/domaci.aspx?c=A150318_104448_domaci_kop	18. března 2015 10:48, aktualizováno 12:57
Podle Sobotky proto, aby ho udržel alespoň takto při životě , protože neměl žádnou šanci projít.	http://zpravy.idnes.cz/sobotka-prijel-za-zemanem-kvuli-ceste-do-moskvy-i-verejnopravni-ct-1dv-/domaci.aspx?c=A150318_104448_	18. března 2015 10:48, aktualizováno 12:57

	domaci_kop	
Poté, co ho jeho blízcí veřejně osočili, že je finančně nepodporuje, začal si s nimi vyřizovat účty na sociální síti Facebook.	http://fotbal.idnes.cz/emmanuel-adebayor-kritizuje-na-socialnich-sitich-vlastni-rodinu-phd-/fot_zahranici.aspx?c=A150512_122857_fotbal_dc	12. května 2015 12:29
Je to drsné čtení, ale nabízí se otázka, proč se útočník, kterému se letos příliš nedaří a za Tottenham vstřelil v probíhající sezoně jen dva góly, rozhodl prát tímhle způsobem špinavé prádlo na veřejnosti .	http://fotbal.idnes.cz/emmanuel-adebayor-kritizuje-na-socialnich-sitich-vlastni-rodinu-phd-/fot_zahranici.aspx?c=A150512_122857_fotbal_dc	12. května 2015 12:29
Premiér Bohuslav Sobotka při společné tiskovce s šéfem odborů Josefem Středulou řekl, že chce ještě s experty vést debatu o tom, jaký přesně měl být strop věku do důchodu .	http://zpravy.idnes.cz/cssd-slibuje-strop-pro-odchod-do-penze-i-zakaz-koureni-v-restauracich-12m-/domaci.aspx?c=A150313_100611_domaci_kop	13. března 2015 10:07, aktualizováno 13:03
Chovanec si udělal z Vrbětic dojnou krávu , pustil se do kolegy Babiš	http://zpravy.idnes.cz/chovanec-si-udelal-z-vrbetic-dojnou-kravu-pustil-se-do-kolegy-babis-1dt-/domaci.aspx?c=A150223_171724_domaci_kop	23. února 2015 17:18
Údajně přesčasý, ale to je myslím už takový folklor ministerstva vnitra .	http://zpravy.idnes.cz/chovanec-si-udelal-z-vrbetic-dojnou-kravu-pustil-se-do-kolegy-babis-1dt-/domaci.aspx?c=A150223_171724_domaci_kop	23. února 2015 17:18
Jenže v parlamentu se projednávání návrhu zaseklo a mnozí poslanci začali hledat na jednoduchém návrhu „mouchy“ .	http://zpravy.idnes.cz/koalice-se-shodla-na-registru-smluv-babis-chce-zverejnit-i-jiz-platne-1j0-/domaci.aspx?c=A150309_164033_domaci_kop	9. března 2015 16:40, aktualizováno 19:22
Přednost podle Pilného dostali lidé, kteří využívají hnutí jako výtah k moci .	http://zpravy.idnes.cz/konflikt-pilneho-s-ano-vytkl-snemu-zakulisni-rezii-babise-nastval-103-/domaci.aspx?c=A150301_115809_domaci_kop	1. března 2015 11:58, aktualizováno 16:50
V Ivanu Pilném, jenž prohrál boj o místo ve vedení ANO a před tím prosazoval výrazně pravicový program s placením za VŠ, „bouchly saze“ .	http://zpravy.idnes.cz/konflikt-pilneho-s-ano-vytkl-snemu-zakulisni-rezii-babise-nastval-103-/domaci.aspx?c=A150301_115809_domaci_kop	1. března 2015 11:58, aktualizováno 16:50
Když mluvil o sněmu ANO, že ho	http://zpravy.idnes.cz/konflikt-	1. března 2015 11:58,

někteří využili jako výtahu k moci , výslovně se zmínil o nové místopředsedkyni a šéfce pražského ANO Kleslové.	pilneho-s-ano-vytkl-snemu-zakulisni-rezii-babise-nastval-103-/domaci.aspx?c=A150301_115809_domaci_kop	aktualizováno 16:50
Návrat zlatých časů ? Barcelona válí a bojuje o tři velké trofeje	http://fotbal.idnes.cz/fotbalova-barcelona-bojuje-o-tri-velke-trofeje-a-valcuje-souper-p8v-/fot_zahranici.aspx?c=A150511_091048_fot_zahranici_pes	11. května 2015 9:59
Nechovali bychom se pokorně, pokud bychom si mysleli, že už to máme v kapse .	http://fotbal.idnes.cz/fotbalova-synot-liga-27-kolo-dfe-/fotbal.aspx?c=A150509_144002_fotbal_pes	9. května 2015 14:40, aktualizováno 10. května 20:53
Pro hnutí ani pro mě samozřejmě není úplně jednoduché místo praktických věcí, které se týkají budoucnosti, řešit kauzu, ve které se cítím nevinný, ale není v mých rukou , jak orgány, které to řeší, budou postupovat,“ naznačil iDNES.cz Půta, že by se mohl funkce předsedy definitivně vzdát.	http://zpravy.idnes.cz/puta-muze-kvuli-stihani-za-mesic-definitivne-skoncit-v-cele-starostu-120-/domaci.aspx?c=A150317_133230_domaci_kop	17. března 2015 13:33
Stanovy jako akciovka, jednání jako chytrá horákyňe , kritizuje Sobotka ANO	http://zpravy.idnes.cz/sobotka-komentuje-sjezd-ano-d1f-/domaci.aspx?c=A150302_104302_domaci_zt	2. března 2015 11:33
Někdy mám pocit, že se v tomto směru ANO snází chovat jako chytrá horákyňe ,“ napsal Sobotka v pondělí na webu ČSSD.	http://zpravy.idnes.cz/sobotka-komentuje-sjezd-ano-d1f-/domaci.aspx?c=A150302_104302_domaci_zt	2. března 2015 11:33
Pan detektiv byl jako klasický policajt. Někdy cukr, pak bič . Přišlo mi, že to na nás trochu zkouší.	http://fotbal.idnes.cz/fotbal-most-detektor-lzi-0xa-/fot_dsouteze.aspx?c=A150512_074832_fot_dsouteze_rou	12. května 2015 7:49
„Náš demokratický systém se nesmí stát předmětem manipulace ze strany bohatých oligarchů, vlastníků a kontrolujících současně firmy, média i politická uskupení,“ píše se doslova v textu, který schválili delegáti sjezdu ČSSD.	http://zpravy.idnes.cz/usneseni-proti-babisovi-i-podpora-obnoveni-nemocenske-v-prvnich-dnech-1z0-/domaci.aspx?c=A150314_133125_domaci_kop	14. března 2015 13:32
Vůči Babišovi se předseda vlády vymezoval už v pátek, před tím, než ho delegáti zvolili do čela	http://zpravy.idnes.cz/usneseni-proti-babisovi-i-podpora-obnoveni-nemocenske-v-prvnich-dnech-1z0-	14. března 2015 13:32

strany.	/domaci.aspx?c=A150314_133125_domaci_kop	
Přesto se nečeká, že by s mercedesy mohl kromě lepšího se Ferrari držet někdo další krok .	http://sport.idnes.cz/formule-1-velka-cena-spanelska-pozvanka-d9f-/motorsport.aspx?c=A150506_172824_motorsport_rou	6. května 2015 17:29
Ale nikdy neříkej nikdy ,“ přemítal brankář Manuel Neuer.	http://fotbal.idnes.cz/bayern-mnichov-po-porazce-v-barcelone-guardiola-sammer-p1b-/fot_pohary.aspx?c=A150507_111008_fot_pohary_min	7. května 2015 11:10
Nelze se vymlouvat, na nikoho házet vinu , prostě jsme na víc neměli.	http://fotbal.idnes.cz/bayern-mnichov-po-porazce-v-barcelone-guardiola-sammer-p1b-/fot_pohary.aspx?c=A150507_111008_fot_pohary_min	7. května 2015 11:10
„ Je to hra s ohněm ,“ označil Zaorálek případné dodávky zbraní Kyjevu.	Zdroj: http://zpravy.idnes.cz/zaoralek-odmita-dodavky-zbrani-ukrajine-fdo-/domaci.aspx?c=A150205_133956_domaci_pku	5. února 2015 13:57
Charlie Patino, kluk s havraními vlasy a velkým fotbalovým talentem, se asi z Lutonu brzy bude stěhovat na mnohem prestižnější adresu.	http://fotbal.idnes.cz/jedenactiletoho-fotbalistu-chteji-velke-anglicke-kluby-pjg-/fot_zahranici.aspx?c=A150504_141451_fot_zahranici_dc	4. května 2015 14:15
Patinovi si chtějí nechat zájem velkých klubů projít hlavou a nerozhodují se ze dne na den.	http://fotbal.idnes.cz/jedenactiletoho-fotbalistu-chteji-velke-anglicke-kluby-pjg-/fot_zahranici.aspx?c=A150504_141451_fot_zahranici_dc	4. května 2015 14:15
Patinovi si chtějí nechat zájem velkých klubů projít hlavou a nerozhodují se ze dne na den .	http://fotbal.idnes.cz/jedenactiletoho-fotbalistu-chteji-velke-anglicke-kluby-pjg-/fot_zahranici.aspx?c=A150504_141451_fot_zahranici_dc	4. května 2015 14:15
Vy jste snad musel mít během té doby hlavu v oblacích , nebo jste někam odjel.	http://fotbal.idnes.cz/trener-leicesteru-se-rozcilil-na-novinare-fiu-/fot_zahranici.aspx?c=A150430_164153_fot_zahranici_dc	30. dubna 2015 16:41

Teď je to postavené do toho světla , že zápas na Letné může rozhodnout, i když já ligu беру z dlouhodobého hlediska.	http://fotbal.idnes.cz/daniel-kolar-cyu-/fotbal.aspx?c=A150507_2160964_fotbal_ald	7. května 2015 9:35
Samozřejmě, i když jsem v Plzni dlouho a přirostla mi k srdci .	http://fotbal.idnes.cz/daniel-kolar-cyu-/fotbal.aspx?c=A150507_2160964_fotbal_ald	7. května 2015 9:35
Dosavadní náměstek ministryně Heleny Válkové na úterním setkání s novináři uvedl, že se mu otevřely dveře k tomu, aby prosadil některé dobré věci.	http://zpravy.idnes.cz/kandidat-na-ministra-spravedlnosti-pelikan-ovsych-planech-po9-/domaci.aspx?c=A150210_183044_domaci_cen	10. února 2015 18:52
Na ministerstvu je spousta úkolů, ale nic, co by takřikajíc hořelo .	http://zpravy.idnes.cz/kandidat-na-ministra-spravedlnosti-pelikan-ovsych-planech-po9-/domaci.aspx?c=A150210_183044_domaci_cen	10. února 2015 18:52
Mám pocit, že se mi otevřely dveře k úspěchu .	http://zpravy.idnes.cz/kandidat-na-ministra-spravedlnosti-pelikan-ovsych-planech-po9-/domaci.aspx?c=A150210_183044_domaci_cen	10. února 2015 18:52
Naděje umírá poslední , to je jasné.	http://hokej.idnes.cz/hokej-rucinsky-rozhovor-0x2-/ms-hokej-2015.aspx?c=A150427_201425_ms-hokej-2015_cig	27. dubna 2015 20:24
Na druhou stranu to nemá smysl lámat přes koleno .	http://hokej.idnes.cz/hokej-rucinsky-rozhovor-0x2-/ms-hokej-2015.aspx?c=A150427_201425_ms-hokej-2015_cig	27. dubna 2015 20:24
Byl hezky opálenej, vypadá, že je v plné síle , svědčí mu to na té Floridě.	http://hokej.idnes.cz/hokej-rucinsky-rozhovor-0x2-/ms-hokej-2015.aspx?c=A150427_201425_ms-hokej-2015_cig	27. dubna 2015 20:24
Není to tak, že bych z toho měl hlavu vedle .	http://hokej.idnes.cz/voracek-rozhovor-0z3-/ms-hokej-2015.aspx?c=A150428_220443_ms-hokej-2015_ald	29. dubna 2015 9:14
Ale myslím, že není na škodu být nad věcí , když není utkání nebo je rozbruslení.	http://hokej.idnes.cz/voracek-rozhovor-0z3-/ms-hokej-2015.aspx?c=A150428_220443_ms-hokej-2015_ald	29. dubna 2015 9:14

Na celý týden meteorologové předpovídají „ nemastné, neslané počasí “.	http://zpravy.idnes.cz/predpoved-pocasi-na-tyden-od-19-1-2015-dqm-/domaci.aspx?c=A150119_075233_domaci_jpl	19. ledna 2015 8:07
„Resort potřebuje pevnou ruku a tah na branku,“ řekl Babiš.	http://zpravy.idnes.cz/valkova-na-zacatku-brezna-skonci-vystrida-jipelikan-rekl-babis-ps2-/domaci.aspx?c=A150210_131935_domaci_kop	10. února 2015 13:28, aktualizováno 15:02
„Resort potřebuje pevnou ruku a tah na branku ,“ řekl Babiš.	http://zpravy.idnes.cz/valkova-na-zacatku-brezna-skonci-vystrida-jipelikan-rekl-babis-ps2-/domaci.aspx?c=A150210_131935_domaci_kop	10. února 2015 13:28, aktualizováno 15:02
Na dotaz iDNES.cz, zda bude ANO chtít, aby je zmínil, nebo jestli dostane volnou ruku , Babiš opáčil: „Necháme to trochu sednout.“	http://zpravy.idnes.cz/valkova-na-zacatku-brezna-skonci-vystrida-jipelikan-rekl-babis-ps2-/domaci.aspx?c=A150210_131935_domaci_kop	10. února 2015 13:28, aktualizováno 15:02
„Nominace Roberta Pelikána, který je pravou rukou a prvním náměstkem odcházející ministryně svědčí o tom, že se situace na ministerstvu spravedlnosti k lepšímu v dohledné době příliš nezmění,“ uvedl poslanec za TOP 09 Martin Plíšek.	http://zpravy.idnes.cz/valkova-na-zacatku-brezna-skonci-vystrida-jipelikan-rekl-babis-ps2-/domaci.aspx?c=A150210_131935_domaci_kop	10. února 2015 13:28, aktualizováno 15:02
Reagoval tak na protesty proti němu při výročí 17. listopadu, kdy mu protestující vystavili červenou kartu a házeli po něm dokonce vejce.	http://zpravy.idnes.cz/nebudu-ustupovat-rvoucim-davu-rev-pouzivali-neandrtalci-rekl-zeman-1kf-/domaci.aspx?c=A141226_095428_domaci_kop	26. prosince 2014 13:10
Máte občas pocit, že se v některých článkách s frázemi, klišé a floskulemi „ roztrhl pytel “?	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Uplynulý rok Miloše Zemana rozhodně nebyl nemastný neslaný .	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Prezident prokazoval svůj nezaměnitelný rukopis: leckomu vytřel zrak či vyrazil dech a	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54

kdykoliv mohl, s gustem píchl do vosího hnízda.	domaci_jj	
Prezident prokazoval svůj nezaměnitelný rukopis: leckomu vytřel zrak či vyrazil dech a kdykoliv mohl, s gustem píchl do vosího hnízda.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Prezident prokazoval svůj nezaměnitelný rukopis: leckomu vytřel zrak či vyrazil dech a kdykoliv mohl, s gustem píchl do vosího hnízda.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Za rámeček si nedá například poslední Hovory z Lán, při kterých si pustil pusu na špacír.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Za rámeček si nedá například poslední Hovory z Lán, při kterých si pustil pusu na špacír.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Mnohým ležel v žaludku kvůli tomu, jak mazal Čičanům med kolem pusu.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Mnohým ležel v žaludku kvůli tomu, jak mazal Čičanům med kolem pusu.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Svým odpůrcům nadzvedl mandle i komentováním dění na Ukrajině.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Olej přilil do ohně také svými výroky k 17. listopadu 1989.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Po tom všem důvěra lidí v hlavu státu klesla pod bod mrazu.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Hodit flintu do žita se ale prezident nechystá.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54

	domaci_jj	
Naše želízko v ohni - hokejový tým - ale skončil v poli poražených.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Nalijme si čistého vína , trenére.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Je nad slunce jasnější , že mančaft potřebuje čerstvou krev,“ nenechaly zlé jazyky na Aloisi Hadamczikovi nit suchou.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Je nad slunce jasnější, že mančaft potřebuje čerstvou krev ,“ nenechaly zlé jazyky na Aloisi Hadamczikovi nit suchou.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Je nad slunce jasnější, že mančaft potřebuje čerstvou krev,“ nenechaly zlé jazyky na Aloisi Hadamczikovi nit suchou .	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
„ Pohár trpělivosti přetekl , houpe se pod vámi židle,“ přihřáli si polívčičku další.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
„Pohár trpělivosti přetekl, houpe se pod vámi židle,“ přihřáli si polívčičku další.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Jinak ale česká výprava sklízela medailové žně - cenné kovy pro naše barvy přibývaly jako na běžícím páse .	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Husarský kousek se v podobě obhajoby zlata povedl Martině Sáblikové.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Spanilou jízdu vykouzila Eva Samková, která prožila olympijský křest ohněm .	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Třešničkou na dortu pak byly	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54

výkony biatlonistů.	silvestr-floskule-2014-d2z- /domaci.aspx?c=A141222_153629_ domaci_jj	
Ted' jen neusnout na vavřínech.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z- /domaci.aspx?c=A141222_153629_ domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Nová krev ve Strakovce	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z- /domaci.aspx?c=A141222_153629_ domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Kabinet Bohuslava Sobotky vznikl za mírných porodních bolestí, jablkem sváru bylo například překvapivě Ministerstvo zemědělství.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z- /domaci.aspx?c=A141222_153629_ domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Někteří ministři během prvních měsíců na svých úřadech našli kostlivce ve skříni , někde padaly hlavy, jinde nezůstal kámen na kameni.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z- /domaci.aspx?c=A141222_153629_ domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Někteří ministři během prvních měsíců na svých úřadech našli kostlivce ve skříni , někde padaly hlavy , jinde nezůstal kámen na kameni.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z- /domaci.aspx?c=A141222_153629_ domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Někteří ministři během prvních měsíců na svých úřadech našli kostlivce ve skříni , někde padaly hlavy, jinde nezůstal kámen na kameni .	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z- /domaci.aspx?c=A141222_153629_ domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Prostě nic nového pod sluncem.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z- /domaci.aspx?c=A141222_153629_ domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Vládnutí lehce poznamenaly různé žabomyší spory , na kordy byli například ministři Němeček a Babiš.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z- /domaci.aspx?c=A141222_153629_ domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Vládnutí lehce poznamenaly různé žabomyší spory, na kordy byli například ministři Němeček a Babiš.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z- /domaci.aspx?c=A141222_153629_ domaci_jj	31. prosince 2014 11:54

Velká ryba v síti.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Na lobbistu Romana Janouška dopadla ruka spravedlnosti.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Odsouzen ale nebyl za údajné ovlivňování veřejných zakázek, o kterém si cvrlikají vrabci na střeše , ale za sražení ženy.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Žába na prameni pražského magistrátu, která pouští žilou eráru a tahá za nitky?	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Žába na prameni pražského magistrátu, která pouští žilou eráru a tahá za nitky?	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Žába na prameni pražského magistrátu, která pouští žilou eráru a tahá za nitky?	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
To už je všechno obehraná písnička.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Dlouho při této šedé eminenci stáli všichni svatí (a Pavel Bém).	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Dlouho při této šedé eminenci stáli všichni svatí (a Pavel Bém).	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Ale nakonec se k Janouškovi štěstí otočilo zády a splakal nad výdělkem.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Popela na hlavu si však mnoho nenasypal.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54

	domaci_jj	
Česko na tenkém ledě	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Přišla jako blesk z čistého nebe a nadělala pořádnou paseku.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Tahle studená sprcha způsobila čáru přes rozpočet hlavně cestujícím ve vlacích.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
V uvázlých vagonch mezi poli by se atmosféra dala krájet , pasažéři polykali hořké pilulky, ale zachovali ledový klid.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
A to byla pouze špička ledovce .	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Jen oči pro pláč zbyly i těm, kteří čekali na tramvaje.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Ostatní problémy země se rázem dostaly na druhou kolej .	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Nakonec se ale pohnuly ledy	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Tahle pohroma měla naštěstí docela jepičí život .	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Kritici malovali čerta na zed' , že si duchovní otec filmové trilogie režisér Peter Jackson další tolkienovskou ságou ukousl příliš velký krajíc a upletl na sebe bič.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54

Kritici malovali čerta na zed', že si duchovní otec filmové trilogie režisér Peter Jackson další tolkienovskou ságou ukousl příliš velký krajíc a upletl na sebe bič.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Kritici malovali čerta na zed', že si duchovní otec filmové trilogie režisér Peter Jackson další tolkienovskou ságou ukousl příliš velký krajíc a upletl na sebe bič.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Film láme rekordy a byt' nepatří k papírovým favoritům na Oscara, konkurenci už teď vzal vítr z plachet.	http://zpravy.idnes.cz/klise-na-silvestr-floskule-2014-d2z-/domaci.aspx?c=A141222_153629_domaci_jj	31. prosince 2014 11:54
Seděl tam jako sfinga a kdo Djokoviče zná, tak ví, že někdy je zapotřebí i „hádky“, aby se na kurtu probral,“ vrátil se Obradovič k nedělnímu odpolední.	http://sport.idnes.cz/obradovic-kritizuje-beckera-vznikl-konflikt-mezi-trenery-pnp-/tenis.aspx?c=A150610_122045_tenis_elv	10. června 2015 12:31
Nyní je před Djokovičem Wimbledon a Obradovič prý obavy nemá. „ To bude úplně jiný příběh. Tam se hrají krátké výměny, což Novakovi vyhovuje.	http://sport.idnes.cz/obradovic-kritizuje-beckera-vznikl-konflikt-mezi-trenery-pnp-/tenis.aspx?c=A150610_122045_tenis_elv	10. června 2015 12:31